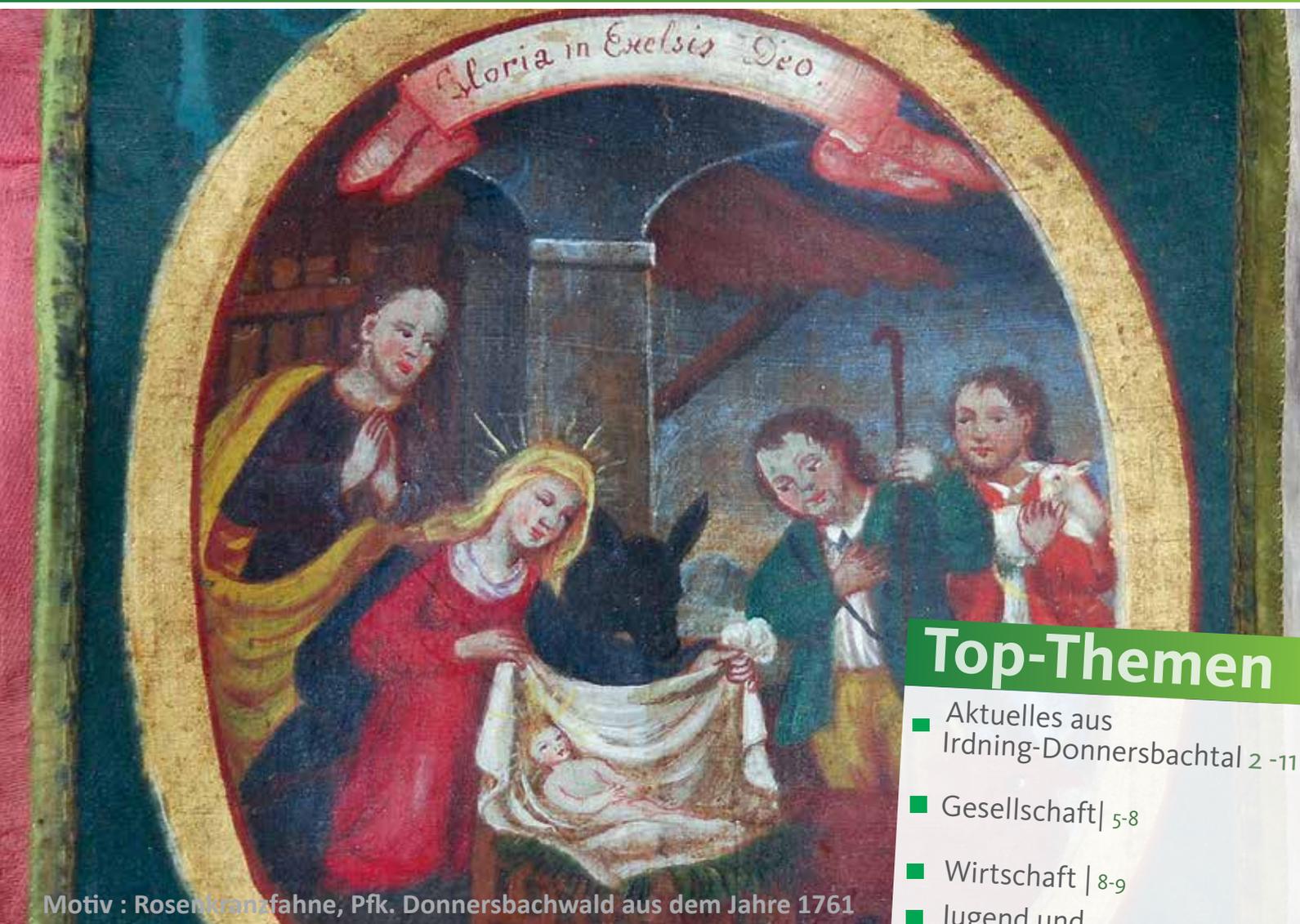


Dahoam

in Irdning-Donnersbachtal



Motiv : Rosenkranzfahne, Pfk. Donnersbachwald aus dem Jahre 1761

Zum Jahreswechsel möchten sich die Mitglieder der ÖVP-Irdning-Donnersbachtal bei allen für das erwiesene Vertrauen und für die aktive Mitarbeit bedanken.

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest sowie Glück, Erfolg und Gesundheit im neuen Jahr!

Top-Themen

- Aktuelles aus Irdning-Donnersbachtal | 2 - 11
- Gesellschaft | 5-8
- Wirtschaft | 8-9
- Jugend und Vereinsleben | 11 - 33
- Sport | 34-37
- Gratulationen und Veranstaltungen | 38-39



Herbert Gugganig
Volksbürgermeister von
Irdning-Donnersbachtal

Mit Zuversicht in das neue Jahr 2016

In einigen Tagen feiern wir wieder wohl eines unserer schönsten Feste im Jahreslauf – Weihnachten, das Fest der Hoffnung und des Friedens - und das erste gemeinsame Jahr in unserer neuen großen Gemeinde neigt sich dem Ende zu.

Das Zusammenwachsen der ehemaligen 3 Gemeinden ist im Großen und Ganzen gut verlaufen. Dies war nur durch das engagierte Handeln unserer MitarbeiterInnen im Amtshaus und im Außendienst möglich.

Sehr geehrte Damen und Herren, wertgeschätzte Jugend, liebe Bevölkerung unserer Gemeinde Irdning-Donnersbachtal.

Trotz der massiven Mehrbelastung, welche durch die Fusion unseren Mitarbeitern in allen Bereichen abverlangt wurde, konnten wir einige Neuerungen und Sanierungen in allen Ortsteilen umsetzen.

Baumaßnahmen

Die Sanierung und Erneuerung der Wasserleitung im Bereich Sonnenstraße / Pichlernerstraße war längst fällig und wurde durch unseren Bauhof professionell umgesetzt. Die Erneuerung der Jagagasse wurde mehrfach zurückgestellt und konnte im Herbst dieses Jahres endlich umgesetzt werden. Die Thermische Sanierung des Bauhofes in Irdning als neue Basisstation für alle unsere Außendienstmitarbeiter

konnte ebenfalls in Eigenregie einer Erledigung zugeführt werden. Die Sanierung der Schlemmer- und der Brunensteinerbrücke in Donnersbach war sowohl logistisch wie auch finanziell eine Herausforderung. Der Kanalbau bzw. die Kanalsanierung in Donnersbachwald, begünstigt durch das schöne Herbstwetter, konnte noch rechtzeitig fertiggestellt werden. Auch der Bankomat mit seinem neuen Standort bei der Riesneralm ist bereits seit mehreren Wochen in Betrieb und ich bitte die Bewohner und Gäste von Donnersbachwald um intensive Nutzung desselben. Nur die Zahl der Behebungen kann diesen Bankomat-Standort auf Dauer absichern.

Gästehaus JUFA-Planneralm

Das Gästehaus JUFA auf der Planneralm ist zeitgerecht in Betrieb gegangen. Ich darf den Bertreibern des JUFA-Planneralm Alpin Resort, aber auch allen anderen Betrieben unserer Gemeinde schon jetzt eine gute und erfolgreiche Wintersaison 2015/16 wünschen.

Tourismusverband

In der Vollversammlung des Tourismusverbandes Grimming – Donnersbachtal wurde von einigen Unternehmern der Unmut über die derzeitige Situation in der Wirtschaft zum Ausdruck gebracht. Immer neue Belastungen in Form von Steuern und bürokratischen Auflagen macht es gerade den

klein- und mittelständischen Unternehmungen zunehmend unmöglich, ihre Kernaufgaben zu erledigen. Als Zeichen gegen diese unternehmensfeindlichen Strukturen in unserem Lande wurde der freiwilligen Aufstockung des Tourismusinteressenten - Beitrages (jedes Unternehmen zahlt je nach Umsatz und Einstufung einen Tourismusinteressentenbeitrag) nicht zugestimmt.

Wenn diese Ablehnung nicht in meinem Sinne und auch sicher nicht im Sinne vieler Tourismusbetriebe war, so muss man aber auch die Seite der Unternehmungen verstehen. Bei immer mehr Arbeit, die das Maß eines normalen Arbeitstages um vieles übertrifft, sehen sich die Unternehmer mit oft

impresum

Herausgeber: ÖVP Irdning-Donnersbachtal | Für den Inhalt verantwortlich: Herbert Gschweitl, Karl Langmann, Karl Kaltenegger,

Elfriede und Christine Machherndl, Christine Pehab, Klaus und Johannes Zettler, Brigitte Weichbold,

Layout, Satz: Josef Schiefer | Auflage: 1800 Stk.

Erscheinungszeitraum: 4x jährlich | Redaktionsschluss für die Frühjahrsausgabe: 1. März 2016 | Berichte an: josefundmaria@a1.net

Aktuelle Informationen für alle GemeindebürgerInnen über Politik, Vereinsleben, Sport, Wirtschaft und Kultur

sinnlosen bürokratischen Auflagen und Kontrollen konfrontiert. Gerade die klein- und mittelständischen Unternehmer sind das Rückgrat der österreichischen Wirtschaft und das trifft für unseren Bezirk im Besonderen zu.

Landwirtschaftskammerwahl am 31. Jänner 2016

Auch die Landwirtschaft hat mit ähnlichen Problemen zu kämpfen und verdient unser aller Unterstützung. Wir brauchen starke Vertreter für alle Berufsgruppen, daher rufe ich die Bäuerinnen und Bauern unserer Gemeinde auf am 31. Jänner 2016 unseren Vertreter in der Landeskammer „Franz Titschenbacher“ zu unterstützen.

Kindergartenbeiträge

Auch die Gemeinden bzw. die Eltern der Kleinsten trifft die Steuerreform durch die Anhebung der Umsatzsteuer auf Kindergarten-Elternbeiträge von 10% auf 13% per 1.1.2016.

Revision Flächenwidmungsplan

Mit Anfang des Jahres 2016 werden wir die Revision des Flächenwidmungsplanes 1.0 für unsere neue Gemeinde in Angriff nehmen. Viele Vorbereitungsarbeiten sind schon im Laufen, um auch für die Zukunft gut gerüstet zu sein.

Ankauf von Freiland

Im Sinne einer aktiven Bodenpolitik haben wir den Ankauf von ca. 2,5 ha Freiland beschlossen, um diese als Tauschfläche für etwaige Vorhaben zur Verfügung zu

haben. Ich darf mich an dieser Stelle bei Frau Brigitte Hirmann als Verkäuferin für die entgegenkommenden Verhandlungen herzlich bedanken.

Voranschlagsentwurf 2016

Der ordentliche Haushalt konnte mit € 8.082.000 an Einnahmen und Ausgaben gerade noch ausgeglichen erstellt werden, der Verschuldungsgrad beträgt 22,63%, der Personalkostenaufwand beträgt 22,27%, rechnet man die Rückersätze von ca. 5% ab, so ergibt das einen Personalkostenaufwand von 17,27%. Im außerordentlichen Haushalt betragen die Einnahmen € 1.250.200 und mit der Summe an Ausgaben von € 1.280.000 ergibt einen Fehlbetrag von € 29.800.- Trotz großzügiger Unterstützung des Landes Steiermark wird es zunehmend schwieriger, einen ausgeglichen Haushalt zu bewerkstelligen.

Daher werden wir aufgefordert sein, alle Kostenstellen genau zu überprüfen und zu hinterfragen, ob wir all die lieb gewordenen Services wirklich brauchen.

Jugendraum

Auf Grund massiver Kostensteigerung seitens des Anbieters (auf jährlich ca. € 20.000.-), sehen wir uns gezwungen, den Jugendraum, der bis Ende dieses Jahres vom Verein Avalon betreut wird bzw. wurde, einer Veränderung zu unterziehen. Wir werden uns bemühen, so schnell als möglich eine Ersatzbetreuung für unsere-

Jugendlichen zu finden. Gemeinsam mit der Gemeinde Stainach, die mit demselben Problem behaftet ist, werden wir eine neue Möglichkeit erarbeiten.

Ich bedanke mich bei den Verantwortlichen des Verein Avalon für die gute Arbeit und Zusammenarbeit in der Vergangenheit. Meinen Dank darf ich an dieser Stelle auch allen Vereinen u. Körperschaften für die ausgezeichnete Jugendarbeit in unserer Gemeinde zum Ausdruck bringen.

Strauchschnittabfuhr

Bei der Strauchschnittabfuhr für den Ortsteil Irdning stehen ebenfalls Veränderungen an. Selbstverständlich wird es die Abfuhr des Strauchschnittes auch in Zukunft geben und zwar für die gesamte Gemeinde, also auch für Donnersbach und Donnersbachwald. Ich ersuche Sie aber um Verständnis, dass wir dieses Angebot in Zukunft nicht mehr kostenlos zur Verfügung stellen können.

Leider mussten wir die Strauch- und Rasenschnittannahme im Ortsteil Donnersbach im Sommer dieses Jahres einstellen. Materiali-

en wie Strauch- und Rasenschnitt dürfen nur auf vom Amt der Steiermärkischen Landesregierung Referat Umwelt genehmigten Plätzen bzw. Deponien gelagert und kompostiert werden. Im Altstoffzentrum bei der Kläranlage Donnersbach hat es keine dafür genehmigte Fläche gegeben. Nachdem Sickerwässer in den Donnersbach gelangten kam es durch die Fischereiberechtigten zu einer Anzeige. Dadurch waren wir zum schnellen Handeln gezwungen und mussten alle Ablagerungen umgehend entfernen und jedes Ablagern von diesen Materialien untersagen. Die Neuschaffung einer geeigneten und genehmigungsfähigen Deponiefläche hätte unsere Gemeinde mit ca. € 200.000.- belastet.

Ich ersuche daher um Verständnis, dass in Zukunft für Ablagerungen dieser Art nur mehr die bereits seit Jahren genehmigte Kompostieranlage in Irdning für die gesamte Gemeinde zur Verfügung steht. Weitere Umweltrelevante Informationen entnehmen Sie bitte den Ausführungen unseres verdienten Umweltreferenten DI. Alfred Pöllinger im Blattinneren dieser Ausgabe

Mit Geschlossenheit

- » Für eine gute Zukunft
- » Für faire Preise
- » Für praxistaugliche Gesetze
- » Für lebensfähige Bauernhöfe
- » Für Eigentum und Rechtssicherheit
- » Für einen starken ländlichen Raum
- » Für soziale Sicherheit

Verlässlichkeit hat einen Namen

Franz Titschenbacher
Maria Pein

Landwirtschaftskammerwahl
31. Jänner 2016

Liste 1

Steirischer Bauernbund

Ärztetaxis

Die ungelöste Problematik des Ärztetaxis scheint einer Lösung zugeführt werden zu können. Mit Hilfe von ehrenamtlichen Helfern hoffen wir, bald eine Hilfestellung für unsere älteren Mitbewohner anbieten zu können. Ich bedanke mich bei den Vertretern des Seniorenbeirates, aber auch bei Vizebürgermeister Gerhard Zamberger und bei Gemeinderätin Gerlinde Ruhdorfer, die sich sehr für eine Lösung im Sinne unserer BürgerInnen engagiert haben.

DANKE an alle freiwilligen Helfer

Einen ganz besonderen Dank darf ich auch dieses Jahr wieder an alle ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer in unserer Gemeinde übermitteln. Die ungemein wichtige Arbeit, die Sie alle leisten, ist unbezahlbar. Ob in Vereinen, bei den Feuerwehren oder in der Nachbarschaftshilfe sie alle GEMEINSAM machen eine Gemeinde erst möglich. „Freiwilligen-Engagement ist ein Gewinn für alle!“

Auch allen ausgeschiedenen Gemeinderäten aus allen drei

„Altgemeinden“ ein aufrichtiges Vergelt's Gott für das zur Verfügung stellen von Lebenszeit zu Gunsten der Allgemeinheit. „Danke!!!“

Ehrenring

Es freut mich den überraschenden Persönlichkeiten Herrn MR. Dr. Rudolf Täubl und dem verdienstvollen Abgeordneten zum steirischen Landtag und Bürgermeister a.D. Herrn Karl Lackner zum Ehrenring der Marktgemeinde Irdning – Donnersbachtal meine Glückwünsche übermitteln zu dürfen. Danke für das vorbildhafte Wirken

für die Menschen in unserer Region.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger von Irdning-Donnersbachtal. Ich danke Ihnen aufrichtig für das Vertrauen, dass sie mir als Bürgermeister sowie dem Gemeinderat entgegenbringen. Ich wünsche Ihnen frohe und ruhige Festtage, ein schönes und besinnliches Weihnachtsfest sowie Gesundheit, Glück und Gottes Segen für das Jahr 2016.

Herzlichst Ihr

Herbert Gugganig

Wir gratulieren den neuen Ehrenringträgern der Marktgemeinde Irdning-Donnersbachtal

OMR Dr. Rudolf Täubl

war von 1979 bis 2010 praktischer Arzt in Irdning und immer für die Öffentlichkeit tätig. Weiters war er als Distriktsarzt für einen großen Einzugsbereich zuständig.

Im Jahre 1985 wurde Dr. Täubl in den Gemeinderat der Marktgemeinde Irdning gewählt und war als Referent für die Bereiche Gesundheit, Soziales und Kultur zuständig. Von 1995 bis 2000 war Dr. Rudolf Täubl Vizebürgermeister der Marktgemeinde Irdning. Als Kuratoriumsvorsitzender der Ikmt-Raumberg von 1988 bis 2015 sowie Obmann des Irdninger Kirchenchores war und ist er eine herausragende Persönlichkeit des kulturellen Geschehens der Gemeinde.

Seit 2010 ist OMR Dr. Täubl auch Obmann des Seniorenbundes Irdning. Er ist mit



Gertrud Täubl verheiratet hat mit ihr vier Kinder und viele Enkelkinder.

LAbg. Karl Lackner war seit 1980 Gemeinderat der Gemeinde Donnersbach, wurde 1987 Vizebürgermeister und führte von 1994 bis 2014 über 20 Jahre lang die Gemeinde als Bürgermeister. In seine Amtszeit fielen zB die Sanierung der Wege am Ilgenberg und Ritzenberg,

die Generalsanierung der Planneralmstraße oder in jüngster Vergangenheit der Neubau des Kindergartens und die Sanierung der Volksschule. Seinem besonderen Engagement ist es auch zu verdanken, dass vor kurzem das neue JUFA Hotel auf der Planneralm eröffnet werden konnte.

Auch im Vereinsleben der Gemeinde hat er sich stets

positiv eingebracht, so zB als Obmann des Brandschadenhilfsvereins Donnersbach oder als Kassier der FF Erlsberg.

Karl Lackner bewirtschaftete ab 1985 mit seiner Gattin Regina den Ewis Hof, den er 2012 an Tochter Gudrun und Schwiegersohn Konrad übergab. Er ist Vater von vier Töchtern und mehrfacher stolzer Großvater.

Danke den vielen fleißigen Helfern in diesem Jahr

Essen auf Rädern

Gerhard Gläser
Franz Depaul
Helmut Kahlhammer
Dr. Alfred Gränz
Rudolf Rom
Rudolf Eingang
DI Alfred Pretzler
Walter Schwaiger
Johann Bunghardt
Josef Spreitz

Franz Suttinig (Chronist)
Ing. Herbert Gschweidl
(Sommerakademie)

Blumpflege

Steffi Pötsch
Margarete Singer
Gerti Neuper
Martha Strohmayer
Heidi Gampersberger

Cäcilia Ilsinger

(Raumberger Kapelle)
Elfriede Kerschbaumer
(Betreuung Ahornbildstock)

Bücherei

Hedwig Damm
Maria Kerbl
Walpurga Weitgasser

Schülerlotsen

Gertrude Manschefszi

Josef Manschefszi
Johanna Vogl
Maria Eckschlager
Barbara Schwab
Monika Mayerl
Rudolf Mayerl
Horst Rojer
Erwin Plank

Katharina Obere-
der (Geistig fit)
Barbara Tippl (Ka-
pelle Grabenwirt)
Zelzer Max (Lebensnetz Ai-
gen/Irdning)

Blumpflege Donnersbach

Juliane Rüscher
Elfriede Machherndl
Marianne Singer,
Regina Lackner
Emilie Spreitz

Schlosshofpflege

Lotte und Hubert Ilsinger
Regina und Peter Schulli
Christine Fuchs
Eva Huber
Margarita Zettler

Karl Zettler (Geh
in dich Weg)

Ägidiuskirche
Erna Kalsberger
Rudolf Huber-Huber
Christian Kalsberger

Lebensnetz Aigen/Irdning

Traude Schweiger
Ehrenfried Huber
Schweiger Waltraud

Blumpflege

Marianne und Johann Fink
Anna Kohlmaier

Maria Kerschbaumer

Essen auf Rädern

Hubert Ertlschweiger
Gerhard und Herta Silli

Sigfried Leit-
ner (Klammsteig)

Josef Kreuzer (Ge-
burtstagsgratulant)
Sandra Zettler (Lebensnetz/
Bücherei DB)

Bücherei Donnersbach

Gerlinde Schrempf
Adelwöhrer Claudiam
Brigitte Bochsichler
Sonja Rüscher

Willibald Köberl (unterstüt-
zung Aufbahnhalle DB)

Ortsbildpflege

Roswitha Niederl
Cornelia Lechner
Marianne Reith
Sabine Maierhofer
Magarethe Heiß
Gerhard Werger
Monika Werger
Maria Krasnegger
Andrea Luidold

Cornelia Druschke (EKI
Donnersbach)



Vielen Dank den ausgeschiedenen Gemeinderäten!

Donnersbach

Lackner Karl
Seidl Friedrich
Hechl Werner
Machherndl Elfriede
Schweiger Anton
Ruhdorfer Gerhard
Hochlahner Peter

Kitzer Roland
Stieg Wolfgang
DI Martin Gruber
Kindler Thomas

Donnersbachwald

Petz Erwin
Di Lena Christopher
Reith Ewald

Rüscher Roland
Gürtler Christoph
Weichbold Erwin
Weichbold Martin
Kalsberger Martin
Gruber Johann

Irdning

Hosner Roman

Perr Helmut
Bauer Johann
Stieg Elisabeth
Pilz Wilhelm
Kampl Hermann
Titschenbacher Franz
Schiefer Barbara
Ruhdorfer Christian



- modernster Farbcomputer
- individuelle Farbberatung
- mischen von Außen- und Innenfarben
- moderne Raumgestaltung
- Wickeltechnik
- Marmorieren
- verschiedene Schablonen



Aigen-Geschäft
Ketten 6
8943 Aigen/Ernstal
Tel.: 03682 / 22 24 0

Irdning Büro
Pichlarnstr. 163
Tel.: 03682 / 24 16 7
Fax: 03682 / 24 16 7 - 83

Mobil: 0676 / 72 83 650
mailto:kernbichler@planet.at



31. Jänner 2016

Landwirtschaftskammerwahl

Liste 1 Steirischer Bauernbund



Verlässlichkeit hat einen Namen

Der Steirische Bauernbund mit seinen 45.000 Mitgliedern und 5.500 Funktionären ist in der gesamten Steiermark der Garant für das dörfliche Zusammenleben und die einzige echte Bauernvertretung. Mit **Präsident Franz Titschenbacher** als Spitzen-

kandidat und **Maria Pein** als Vizepräsidentin garantiert der Steirische Bauernbund Verlässlichkeit und Zuverlässigkeit für die steirischen Bauernfamilien. Gerade in einer turbulenten Zeit wie jetzt ist es wichtig, dass die Bauernschaft nicht auseinanderdividiert wird, sondern

geschlossen nach außen auftritt. Die Herausforderungen der kommenden Monate können nur im Sinne der Steirischen Bauernschaft gelöst werden, wenn wir es alle gemeinsam schaffen, mit einer Stimme sprechend nach außen aufzutreten. Der Bauernbund positioniert sich mit

der Kraft seiner Mitglieder als einzige echte Bauernvertretung als Anwalt und Fürsprecher des gesamten ländlichen Raumes. **Deswegen müssen wir diese Geschlossenheit auch am 31. Jänner bei den Landwirtschaftskammerwahlen in ein deutlich positives Ergebnis umsetzen.**

Kandidatenliste des Bezirkes Liezen

Liste für die Landeskammer

1. **Franz Titschenbacher**, Irdning-Donnersbachtal
2. Christa Schörkmaier, Rottenmann
3. Walter Ruhsam, Bad Mitterndorf
4. Karl Brandner, Sölk
5. Herbert Walcher, Admont
6. Karl Schweiger, Ardning

Liste für die Bezirksbauernkammer

1. Peter Kettner, Lassing
2. Johannes Zeiler, Niederöblarn
3. Karl Stangl, Landl



4. Walter Ruhsam, Bad Mitterndorf
5. Martina Winterer, Sölk
6. Christoph Hofer, Haus
7. Georg Gerharter, Ramsau
8. Franz Moser, Gröbming
9. Peter Pechhacker, St. Gallen
10. Daniel Peer, Liezen
11. Bernhard Wöhrer,

Gaishorn

12. Monika Schretthausner, Bad Mitterndorf
13. Martin Unterberger, Admont
14. **Gerald Muhrer**, Irdning-Donnersbachtal
15. Veronika Stiegler, Aich-Assach
16. Josef Schmiedhofer, Öblarn
17. Johann Raudaschl, Altaussee
18. DI Matthias Schaunitzer, Lassing
19. Christine Zwanzleitner - Ahrer, St. Gallen
20. Stefan Langanger,

Wörschach

21. Michael Pitzer, Aich-Assach
22. Marion Trinker, Schladming
23. Michaela Weissl, Oppenberg
24. Klaus Stenitzer, Mitterberg-St. Martin
25. Hildegard Schmalengrubner, Aigen
26. Heidi Rastl, Grundlsee
27. Günter Grießer, Mitterberg-St. Martin
28. Josef Kronsteiner, Landl
29. Monika Schupfer, Liezen
30. Franz Frosch, Bad Aussee

Flächenwidmungsplanrevision 1.0



Dr. Anton Hausleitner
Vizebürgermeister



Vor der Fusionierung hat es in den jeweiligen Gemeinden unterschiedliche Umsetzungshorizonte des Stmk. Raumordnungsgesetzes gegeben. Mit der Zusammenführung sind die Flächenwidmungspläne sowie das ÖEK (örtliche Entwicklungskonzept) zu harmonisieren. Das Ergebnis wird in unserer Gemeinde der Flächenwidmungsplan 1.0 sein!

Für die örtliche Raumplanung, die im eigenen Wirkungsbereich der Gemeinde durchgeführt wird, sind die Bestimmungen des Raumordnungsgesetzes verbindlich. Das Land berät, begleitet und überprüft dabei die Planungen der Gemeinden in den Bereichen „Örtliches Entwicklungskonzept mit Entwicklungsplan, Flächenwidmungsplan und Bebauungsplan“. Verbindliche Vorgaben sind die formulierten Raumordnungsgrundsätze und -ziele. Ganz entscheidend ist dabei – das wird leider vielfach anders gesehen, wenn es um persönliche Erwartungshaltungen geht – dass es kein Recht auf eine bestimmte Widmung gibt!

Wesentliche Zielsetzungen sind Grund und Boden sparsam zu nutzen, die Zersiedelung zu stoppen, naturräumliche Ressourcen zu sparen sowie die Voraussetzungen für eine nachhaltige und bestmögliche Entwicklung des Lebensraumes zu schaffen. Neben den Erfordernissen unserer Landwirtschaft wird der Sicherung von Wirtschafts- und Tourismusstandorten durch gezielte vorausschauende Raumplanung für nachhaltige Investitionen ein besonderes Augenmerk zu schenken sein!

Nicht selten trifft man auf eine Gegensätzlichkeit der öffentlichen und privaten Interessen, woraus sich ein grundlegender Interessenskonflikt der Raumplanung ergibt. Raumplanung ist daher auch oft ein Abwägungsprozess und erfordert von allen Akteuren neben breitem Fachwissen auch Kompetenz im Konfliktmanagement.

Weil Österreich im Bodenverbrauch Europameister ist – 22,4 ha Verbrauch pro Tag – wird der rechtliche Ermessensspielraum künftig spürbar eingeschränkt sein. War bisher ein Mobilitätsfaktor von 3 einzuhalten, d.h.

es konnte der 3-fache Bedarf einer Planungsperiode gewidmet werden, so wird man nur mehr vom Bedarf eines Planungszeitraumes ausgehen dürfen.

In vielen Regionen der Steiermark hat die Raumordnung leider kläglich versagt. Bei uns gibt es noch ganz klar getrennte Funktionsbereiche, die es auch weiterhin zu erhalten gilt. Wir ersuchen um Unterstützung bei dieser sensiblen und verantwortungsvollen Umsetzung. Mit der Ausschreibung für die Planungsvergabe wird der Prozess im Frühjahr 2016 gestartet werden.

**Raiffeisen
Meine Bank** 

**Raiffeisen wünscht eine schöne Weihnachtszeit
und ein erfolgreiches Neues Jahr.**

www.raiffeisen.at



MMag. Johannes Zettler
Gemeindegassier

Fahr nicht fort – kauf im Ort

„Fahr nicht fort – kauf im Ort“ ist ein Leitspruch des Pro Nah Teams Donnersbach, das vor beinahe 20 Jahren ins Leben gerufen wurde. Ziel war und ist die Stärkung der Einkaufsmöglichkeiten vor Ort.

Nun haben sich durch die erweiterten Gemeindegrenzen die Einkaufsmöglichkeiten innerhalb der Gemeinde vergrößert. Von Baustoffen bis zum Skipass kann man vieles innerhalb unserer Gemeinde erwerben und damit die örtliche Wirtschaft stärken.

Die Wirtschaft in den Ortszentren von Irdning, Donnersbach und Donnersbachwald ermöglicht der Bevölkerung eine vielseitige Nahversorgung. Und diese kann auf Dauer nur aufrechterhalten werden, wenn die ortsansässige Bevölkerung diese auch in Anspruch nimmt. Viele lokale Einrichtungen werden als selbstverständlich

hingegen. Der große Aufschrei kommt dann, wenn sie zugesperrt werden. Ein aktuelles Beispiel ist der Bankomat in Donnersbachwald, der aufgrund der nicht gegebenen Kostendeckung demontiert wurde. Für den neuen Bankomaten wird es in Zukunft wichtig sein, dass er kontinuierlich genutzt wird, um einer neuerlichen Schließung vorzubeugen. Und da

ist es zB hilfreich, wenn die Donnersbachwalder ihr Geld vorwiegend auch in Donnersbachwald beheben. Ein Großteil der DonnersbacherInnen pendelt seit jeher zum Arbeiten in verschiedene Orte. Viele Erledigungen und Einkäufe werden im Zuge dessen in den Wirtschaftszentren, die am Weg liegen, getätigt. Trotzdem hat sich die Gemeinde eine vielseitige Nahversorgung erhalten. So ist es zB nicht selbstverständlich, dass ein Ort dieser Größe eine vollwertige Bankfiliale, einen Sparmarkt, einen Arzt usw. zu bieten hat. Die Weihnachtseinkäufe sind (hoffentlich) erledigt. Wer diese vorwiegend in Irdning-Donnersbachtal getätigt hat, hat damit die Wirtschaft der Gemeinde gestärkt und Arbeitsplätze gesichert.

Einkäufe in Liezen helfen unserer Gemeinde zwar nicht, stärken aber zumindest die Region. Online-Einkäufe hingegen, zB bei Amazon, nutzen nur diesem Konzern, der auf Grund geschickter Steuerverschiebungen in der gesamten EU oder den USA kaum Steuern zahlt. Bedenken wir daher bitte stets: Zugesperrt werden unsere Nahversorgungseinrichtungen in erster Linie von der Bevölkerung, die sie nicht (mehr) entsprechend nutzt.

Darum:

FAHR NICHT FORT

–

KAUF IM ORT!

*Ein frohes Weihnachtsfest,
guten Rutsch und viel Gesundheit
im neuen Jahr wünscht
Euch Euer Gemeindegassier*

MMag. Johannes Zettler.

Bäckerei & Nahversorger Dankelmayr



Brot und Gebäck in bester Qualität – aus der schon seit 1740 erwähnten, renommierten Bäckerei!

DONNERSBACH · Tel. & Fax 0 36 83/22 46
 Öffnungszeiten: Mo-Fr. 6.30-12.00, 15.00-18.00 Uhr, Sa 6.30-12.00 Uhr

Ihr Nahversorger für Alles, was Sie täglich brauchen!



ProNah – Donnersbach

Das Jahr 2015 ist fast vorbei und das ProNah Team blickt wieder auf sehr erfolgreiche Veranstaltungen zurück. Bei herrlichem Wetter wurde der heurige Ostermarkt wieder zu einem wunderschönen Ereignis. Drechselvorführung, Kinderbastelstube und Alpakaspaizergang rundeten das Programm ab.

Am 21. November fand unser 17. Zauberhafter Advent statt. 35 Aussteller aus Nah und Fern präsentierten Produkte passend zur Adventzeit. Der Wettergott hatte auch Erbarmen mit uns, bei trockenem Wetter wurden vor der Halle so viel Glühwein, Bosna und Steirerkrap-

fen wie noch nie verkauft. Um 18 Uhr waren Bosna und Leberkäse ausverkauft. Danke an die vielen Besucher – es war ein wunderschöner Tag....

Ein herzliches Vergelt's Gott an unsere Tortendamen, den Kindern und Lehrern der Volksschule Donnersbach, sowie allen freiwilligen Helfern. Danke an das gesamte ProNah Team, besonders wieder an unsere Helga Rössler, die in der Küche wirklich immer viel Arbeit mit dem Abwasch und Reinigen der Geräte hat.

Ein besonderer Dank ergeht an alle Spender der Sachpreise, besonders an die Planneralm BetriebsgesmbH



für die zur Verfügung gestellten zwei Saisonkarten für das Schneebärenland. Das ProNah Team wünscht eine

schöne, erholsame Adventzeit.

*Gerlinde Schrempf
Schriftführerin ProNah*



Roman Hosner

Pensionsvorsorge: Je früher, desto besser

Das Thema Vorsorge ist spätestens seit der Einführung des neuen Pensionskontos für viele Österreicher ein wichtiges Thema und bereits junge Menschen machen sich vermehrt Gedanken darüber. Laut der Generationsstudie der Donau sorgen bereits 58 % der Jugendlichen in irgendeiner Form vor. Doch gerade für die Pensionsvorsorge gibt es unzählige Produkte und nicht jedes ist für alle geeignet.

Das österreichische Pensionssystem galt für viele Jahre als eines der besten im internationalen Vergleich. Aufgrund von Veränderungen in den letzten Jahrzehnten waren allerdings Neuerungen notwendig, die die Pensionsaussichten für die Österreicher verschlechtert haben. Während früher die besten Jahre für die Pensionshöhe herangezogen wurden, so berechnet sich die Pension nun auf Basis des Durchschnitts aller Arbeitsjahre. Somit ist es kaum noch möglich, seinen Lebensstandard in der Pension aufrecht zu erhalten, wenn man nicht privat vorsorgt. Wer also davon träumt, sein Leben in der Pension in vollen Zügen zu genießen, viel zu reisen oder Umbauten am Eigenheim vorzunehmen, sollte sich über eine private Vorsorge unbedingt Gedanken machen.

Vor allem bei jungen Menschen zahlt sich frühes Handeln besonders aus und es gibt zahlreiche Vorsorgemöglichkeiten, die speziell auf diese Zielgruppe ausgerichtet sind. Jedoch ist es für einen Laien sehr schwierig bei dem großen Angebot noch den Überblick zu behalten. Wir empfehlen Ihnen daher, sich damit an einen Experten zu wenden. Ihr EFM Versicherungsmakler kennt das Angebot am Markt und findet angepasst an Ihre Lebenssituation das Produkt mit dem besten Preis-Leistungs-Verhältnis.

Mehr Infos dazu bei Ihrem EFM Versicherungsmakler
Trautenfellerstraße 13, 8952 Irdning, Tel: 03682/22752, Email: irdning@efm.at

Das EFM-Team wünscht Ihnen gesegnete Weihnachten und ein gutes neues Jahr



Brigitte Weichbold
Gemeinderätin

Wieder ist ein Jahr vergangen, grad erst hat es angefangen, lasse dich durch nichts verdrießen, frohe Stunden zu genießen, dann sagst du in einem Jahr - dieses Jahr war wunderbar!



Bei winterlicher Stimmung konnten die Donnersbachwalder Hobbykünstler als Veranstalter des Adventmarktes, unter dem Motto "Klein und Fein" wieder zahlreiche Besucher begrüßen. Vom Reinerlös des Ausschankes werden heuer die Kinder und Jugendlichen von Donnersbachwald beim Kauf einer Saisonkarte im Schneeärenland unterstützt. Bei den ganz Kleinen wird der Kindergartenskikurs mitfinanziert. Ein großes Dankeschön an alle Mitwirkenden, die dazu beigetragen haben, dass der Adventmarkt wieder in so

einem gemütlichen Rahmen abgehalten werden konnte.

Erfreulicherweise ist es wieder gelungen, einen **Geldausgabeautomaten in Donnersbachwald** zu installieren, dieser befindet sich bei der Talstation Riesneralm.

Wir bitten Euch diesen auch zu nützen, damit er uns erhalten bleibt.

Ich wünsche allen GemeindebürgerInnen noch eine besinnliche Vorweihnachtszeit, ein braves Christkind, einen guten Rutsch ins neue Jahr und eine erfolgreiche Wintersaison!



Latschenbrennerei Planneralm

Die höchstgelegene Naturapotheke



WINTERANGEBOT:

"Sinnes-Erlebnis" Latschenbrennerei

jeden DONNERSTAG
von 14.00 – 18.00 Uhr

Im Zeitraum von:

17.12.2015 – 31.03.2016

- Führung durch die Latschenbrennerei
- Inhalieren und Auftanken in der Duftstube
- Produktpräsentation



Der Einkehrschwung für ein "Sinnes-Erlebnis ganz besonderer Art"

Seit fast 50 Jahren wird auf der Planneralm bereits das kostbare Naturheilmittel „Latschenkieferröl“ gewonnen, woraus reinste Naturprodukte für Gesundheit und Wohlbefinden produziert werden. Mit unserem Winterangebot haben Interessierte die Möglichkeit eine Führung durch die Latschenbrennerei inklusive Produktpräsentation zu genießen.

Ein ganz besonderes Highlight ist jedoch der Abstecher von der Piste in die Duftstube: hier kann man das Latschenkieferröl intensiv einatmen, dabei entspannen und einen wunderschönen Wintertag herrlich ausklingen lassen.

I www.latschenbrennerei.at, Lackner KG, Heinz Lackner, Tel. 03683/8175



"Stimmungsvoller ADVENT"

in der Latschenbrennerei
am 19. | 20. Dezember
von 11.00 – 20.00 Uhr

Süße Adventbäckereien, traditionelles Kunsthandwerk, Produktpräsentation, Wärmendes vom Holzofen

Singen, Jodeln & Wandern am 20. Dez. ab 14.00 Uhr

Gemeinsames Singen alter, traditioneller Adventlieder.
17.00 Uhr: Fackelwanderung zum neuen Plannerkreuz mit Bläser und Adventjodler.



DI Alfred Pöllinger
Gemeinderat
(Umweltreferent)

Umweltserviceleistungen der NEUEN Gemeinde Irdning-Donnersbachtal!

Liebe Bürgerinnen und Bürger unserer neuen Gemeinde Irdning-Donnersbachtal!

Die Schaffung der neuen Gemeindestruktur wirft aus allen Lebensbereichen viele Fragen auf, die bis dato noch nicht vollständig zur Zufriedenheit aller beantwortet werden konnten.

Einen wichtigen Teilbereich, nämlich die Frage zur Entwicklung im Bereich der Umweltserviceleistungen möchte ich versuchen, aus dem derzeitigen Wissensstand zu erklären.

Die Kompostierungsanlage für Grün- und Strauchschnitt in Irdning

Mit der Kompostierungsanlage im Ortsteil Irdning gibt es jetzt für das gesamte Gemeindegebiet die Möglichkeit, den anfallenden Grün- und Strauchschnitt „ordnungsgemäß“ und gesetztes konform verarbeiten zu können. Bisher war diese Serviceleistung nur den Bürgern der alten Gemeinde Irdning vorbehalten. Leider ist keine ganzwöchige (nicht am Samstagnachmittag und

Sonntag) Anlieferung möglich. Es müssen aufgrund der Auflagen im neu erstellten Genehmigungsbescheid Betriebszeiten angeführt werden, an denen eine „Eingangskontrolle“ möglich ist.

Die aktuellen Öffnungszeiten sind: wochentags von 08:00 bis 19:00 und am Samstag bis 12:00 Uhr

Es ist außerdem möglich, nach Verfügbarkeit fertigen Kompost mit nach Hause zu nehmen. Die Mitnahme in Kleinmengen (z.B. Autoanhänger) ohne mechanische Beladehilfe (nur mit Schaufel) ist kostenlos! Die Abgabe in größeren Mengeneinheiten ist für Gemeindeglieder mit 20,- Euro pro Kubikmeter und für Nicht-Gemeindeglieder mit 30,- Euro pro Kubikmeter möglich. Günter Thalhammer (0676/842 420 402) wickelt die Abgabe ab, bezahlt wird im Gemeindeamt, Standort Irdning. Für die Irdninger ergibt sich im Neuen Jahr eine gravierende Änderung im Bereich der **Strauchschnittabholung**, die bis dato 2x jährlich von den Gemeindegliedern durchgeführt wurde. Diese bisher kostenlose Serviceleistung wird seitens der Gemeinde an das Maschinenring-service ausgelagert und ist damit kostenpflichtig. Robert Breineder, ehemaliger Bauhofmitarbeiter in Irdning ist seitens des Maschinenringes Enns-/Paltental, Büro Döllach

in Hinkunft dafür unser Ansprechpartner. Es wird weiterhin eine gemeinsame Terminausschreibung geben und die BürgerInnen können sich telefonisch anmelden.

Die Kosten sind mit 25,- Euro pro Kubikmeter kalkuliert.

Abfallsammelzentren

In den derzeit vorhandenen ASZ's werden nur bestimmte Abfallarten angenommen und professionell aufbereitet oder weiterentsorgt. Vor allem in Donnersbachwald können wie gehabt in Absprache mit Erwin Weichbold nur wenige Fraktionen entsorgt werden. Für die Fraktionen Sondermüll und kleiner Elektronikschrott können weiterhin die Sammelstellen in Donnersbach und Irdning genutzt werden. Inwieweit es eine Zusammenlegung der beiden ASZ's Donnersbach und Irdning geben wird, ist derzeit Inhalt verschiedener Gespräche. Jedenfalls ist zu klären, ob und wo die räumlichen Ressourcen, bzw. die Erreichbarkeit und die

Frequenzen am günstigsten sind. Für eine fachlich fundierte Entscheidung braucht es allerdings noch weitere Basisdaten.

Müllgebühren NEU

Derzeit arbeitet der Umweltausschuss intensiv an der Erstellung der Grundlagen für die Berechnung der „notwendigen“ Müllgebühren. Notwendig im Sinne der Gebührenhöhe, weil die Müllentsorgung – inkl. ASZ, Kompostanlage und Straßenkehrriech, sowie der notwendigen Arbeitsstunden für diese Bereiche – kostendeckend kalkuliert werden muss! Wir werden in jedem Fall bemüht sein, ein möglichst flexibles – im Sinne der Abfuhrtermine und Behältergrößen – aber auch gerechtes Abrechnungssystem – im Sinne der Anfallsmengen – anbieten zu können.

Mit umweltfreundlichen Grüßen

Alfred Pöllinger (Umweltreferent der Gemeinde Irdning-Donnersbachtal)

*Wir bedanken uns
für die gute Zusammenarbeit,
wünschen ein frohes Weihnachtsfest
und ein erfolgreiches neues Jahr.*

**MDA Malermeister
Daum & Andreas
& Team**

8943 Aigen/E. 131 • Mobil: 0676 / 93 95 817 • e-mail: malerei.mda@aon.at • www.malerei-daum.at



Im September 2015 startete das neue Kinderbildungs- und Betreuungsjahr in der Kinderkrippe Irdning. Derzeit betreuen wir 12 Kinder zwischen 1,7 und 3,2 Jahre. Davon sind 7 Jungs und 5 Mädels. Weiters dürfen wir ein neues Teammitglied begrüßen: Frau Huber Denise aus Öblarn, welche eine der

beiden Nachmittagsgruppen bereits im Oktober übernommen hat.

Heuer beschäftigen wir uns intensiv mit dem Thema Wald. Wer wohnt im Wald? Woher kommt das Holz und wofür brauchen wir es? Was kann man damit alles machen? Passend dazu wurde

uns von der Tischlerei Mayr aus Irdning eine kindgerechte Werkbank zur Verfügung gestellt, auf der die Kinder sich kreativ und handwerklich entfalten können.

Ein großes Dankeschön an dieser Stelle!

Info

Der Anmeldetag für das Betreuungsjahr 2016/17 findet am Dienstag

8.3.2016

statt.

 WERBEAGENTUR
RUHDORFER



Frohe Festtage und ein erfolgreiches Jahr 2016!

www.werbeagentur-ruhdorfer.at

 **ENSÖ**
SHRED CO.

5€ GUTSCHEIN

auf alle T-Shirts einfach im Onlineshop den Gutscheincode „Dahoam 2015,“ eingeben.



www.ensö-shred.co



KFZ WEISL
GmbH

MEISTERBETRIEB

- Begutachtung nach § 57a
- Reparatur aller Marken
- Karosseriespenglerei
- Ersatzteile -
- Reifenservice -
- WSS-Steinschlagreparatur -

8953 Donnersbach 32 Tel 03683 31150 Fax 31149
Mobil: 0664 3919519 Home: www.kfz-weisl.at

FERIENWOHNUNG

Fam. Weisl Tel. 0664/2814370 www.weisl.at

Unter diesem Motto reisen die Kinder vom WIKI Kindergarten Donnersbachwald durch den Advent. Kamishibai- Was ist das genau? Das Kamishibai lässt sich am besten mit Papiertheater übersetzen. Es ist ein tragbares Holztheater für die Vermittlung von Geschichten und Informationen durch bildgestütztes Erzählen.

Ursprünglich kommt das Kamishibai aus Japan. Später wurde das Kamishibai auch in einigen Ländern Europas bekannt und weckte Ideen für neue Einsatzmöglichkeiten in der Sprach- und Leseförderung von Kindern.

Das Kamishibai regt die Neugierde an, lässt Freiraum für



Kinder vom Kindergarten Donnersbachwald

Fantasie und erweckt die Sprechfreude der Kinder. Sie dürfen im Advent täglich das Kamishibai öffnen und den Weihnachtsgeschichten lauschen. Weihnachten ist nicht nur die Zeit der Freude und des Schenkens, sondern auch der Dankbarkeit. In diesem Sinne möchte sich der

Kindergarten Donnersbachwald bei den nachstehenden Personen für Ihre Unterstützung bedanken.

DANKE...an das ehemalige „Almrauschduo“ aus Donnersbachwald, Erwin Petz und Ewald Heiss, welche uns durch die Versteigerung

ihrer Musikplatte u.a. die Finanzierung des Erzähltheaters ermöglicht haben.

DANKE...an die Schmiede Markus Schweiger aus Irdning für das Sandstrahlen unserer Geburtstagsschattruhe.

DANKE...an die Adventmarktrunde, allen voran Angelika Stieg aus Donnersbachwald, welche durch die Einnahmen der Speisen und Getränke einen Teil unseres Kindergartenskikurses finanziert.

Wir wünschen Euch allen ein fröhliches Weihnachtsfest und ein gesegnetes, neues Jahr!

Julia und Melanie

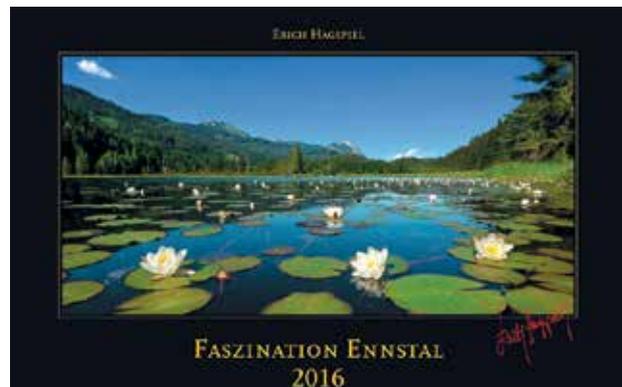
FASZINATION ENNSTAL 2016

Erich Hagspiel begab sich auch im vergangenen Jahr wieder auf fotografische Spurensicherung in unserer Heimat und nahm sich Zeit für geduldige Kompositionen jenseits des touristischen Schnellschusses. Die unkonventionelle fotografische Spurensicherung zwischen Dachstein und Gesäuse, zwischen Loser und Grimming zeigt die „andere“ Heimat, Stimmungen und Winkel, die dem „Alltagsauge“ allzuoft verborgen bleiben.

Von dieser landschaftlichen Vielfalt und dem besonde-

ren Reiz der Gegensätze auf engstem Raum wird im Kalenderklassiker „FASZINATION ENNSTAL“ ein authentisches Portrait unseres Bezirkes Liezen gezeichnet.

Sehr erfreulich: Die Juniaufnahme stammt diesmal aus unserer Gemeinde und zeigt die Michlirlingalm, welche zwischen Donnersbachwald und der Planneralm gelegen ist. **Der neue Kalender ist auch in der Buchhandlung Hausleitner in Irdning erhältlich.** Er hat das Format 42 x 30 cm. Weitere Informationen und Bilder finden sie auch unter www.hagspiel.at



Rote Teppiche überziehen die Berghänge der Michlirlingalm (Donnersbachtal), wenn die Almrose ihre volle Blütenpracht entfaltet. Der gleichnamige See ist ein landschaftliches Juwel, in welchem sich die Schober Spitze spiegelt.

Ihr Finanzpartner in Irdning!

Sie möchten sich Ihren Wohntraum erfüllen, ein Unternehmen gründen oder den perfekten Anlage-Mix finden? Sie haben Fragen rund um Ihr tägliches Geldleben? Das Team der Steiermärkischen Sparkasse in Irdning steht Ihnen in allen Geldfragen mit Rat und Tat zur Seite.



Ihr Kundenbetreuer-Team in Irdning:

v.l. stehend: Gabriele Mandlberger (Kommerzkundenbetreuung), Elisabeth Ringdorfer, Daniel Schweiger (Filialleiter), Werner Pilz, Anna Gindl

v.l. sitzend: Alfred Fuchs (Individualkundenbetreuung), Ingrid Bliem, Franz Ainhirn (Wohnbauberatung)



Kontowechsel?

Das ist leichter
als Sie denken.

Bei einem Kontowechsel erledigen wir die gesamte Abwicklung für Sie!

Sie brauchen sich um nichts zu kümmern. Mit unserem Kontowechselservice erledigen wir alle Schritte für Sie – und Sie genießen sofort alle Leistungen sowie die persönliche Kundenbetreuung der Steiermärkischen Sparkasse.

Nur 4 Schritte zu Ihrem neuen Steiermärkische Sparkasse-Konto:

- 1) Wir eröffnen Ihr neues Konto.
- 2) Wir verständigen Ihren Arbeitgeber oder Ihre pensionsauszahlende Stelle.
- 3) Wir ändern Ihre Daueraufträge und verständigen alle Einzieher.
- 4) Wir beenden Ihre alte Kontoverbindung – fertig!



www.steiermaerkische.at/tiny/kontowechsel

Steiermärkische
SPARKASSE 
Was zählt, sind die Menschen.

Aus dem Gemeindecindergarten Irdning



Die Sumsi von der Raiffeisenbank Irdning besuchte uns im Kindergarten. Sie hatte für jedes Kind wieder einen Luft-

ballon, den wir in den Himmel aufsteigen ließen und auf große Reise schickten. Zur Stärkung gab es danach Äpfel und Müsliriegel.

Am 11. November feierten wir wieder unser traditionelles Laternenfest. Viele Gäste erwarteten uns in unserem Garten. Als Höhepunkt spielten die Kinder die Legende vom Hl. Martin und untermalten das Stück mit Klanginstrumenten.

Wir bedanken uns bei allen, die uns tatkräftig unterstützten. Ein herzliches Dankeschön an die Steiermärkische Sparkasse Irdning, an die Eltern für die mitgebrachten

Köstlichkeiten und für die freiwilligen Spenden. Die Freude war groß, als uns am 4. Dezember der Hl. Nikolaus besuchte.

Wir wünschen allen Kindern, Familien und Gönnern unseres Kindergartens ein schönes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

Das Kindergartenteam

Vom Kindergarten Donnersbach

Erntedankfest, Laternenfest mit Martinsfeier und natürlich der Besuch des hl. Nikolaus sind neben anderen Bildungsangeboten die Höhepunkte im Jahreskreis des Kindergartens.

Rund um den Namenstag des hl. Martin zogen wir mit unseren Laternen, angeführt vom Martinsreiter auf einem Pferd und durch ein Spalier der Volksschulkinder die uns den Weg mit Fackeln erleuchteten, zur Kirche, wo wir dann vom Leben des hl. Martin erzählten.

Auch die Bewohner vom betreuten Wohnen besuchten wir, sangen Lieder und spielten die Geschichte vom Mantelteilen.

Der Besuch des hl. Nikolaus war eine besondere Überraschung. Säckchen, die von den Müttern der Kinder beim Elternabend gestaltet wurden, brachte der Nikolaus.

Nun bereiten wir uns gemeinsam mit Liedern, Gedichten und Geschichten auf das Geburtstagsfest des Christkinds vor.

Frohe
Weihnachten
und ein gesundes
und friedliches
Neues Jahr
wünschen euch
Pauline & Irene



Gasthof Grabenwirt

Falkenburg 7, 8952 Irdning, Tel: 03682/22496

Besinnliche Festtage und ein glückliches und erfolgreiches Jahr 2016 wünschen Anett und das Grabenwirtteam

Wir freuen uns auf ihren Besuch!



Kids meet Energy | VS IRDNING

Das Thema Energie, Energiesparen und Umweltschutz hat in der Gemeinde Irdning-Donnersbachtal einen hohen Stellenwert! Wie bereits in den vergangenen drei Schuljahren fand an der Volksschule wieder das Projekt „Kids meet Energy®“ - die Ausbildung zum Energieschlaumeier - statt. Mit diesem preisgekrönten Energieschulungsprojekt der Energieagentur Baiern gelang

es eindrucksvoll, unseren Volksschulkindern auf spielerische Weise und mit vielen Experimenten den sinnvollen und bewussten Umgang mit Energie näher zu bringen. Zu Energieschlaumeiern wurden die Kinder der 3. Klassen der VS Irdning an drei Vormittagen ausgebildet. Im Rahmen eines von der Energie Steiermark und der Gemeinde gesponserten Workshops, den Dipl.-Freizeitpäd. Robert Wenig mit den Schülerinnen

und Schülern abhielt, wurden einfache Beispiele zum Energiesparen kennengelernt. Einsparungsmöglichkeiten beim Stand-by-Betrieb, bei LED-Glühlampen, dem Einsatz von Wasserkochern etc. wurden in der Praxis erprobt und mit Energiemessgeräten auch sichtbar gemacht. Ziel dieser Ausbildung ist es auch, die Energieeffizienz bei Haushaltsgeräten mittels der angebrachten Etiketten beurteilen zu lernen und

energiesparende Geräte zu erkennen. Groß war das Aha-Erlebnis, als die eingesparten Energiekosten in „Eisukeleinheiten“ umgerechnet wurden. Als sichtbares Zeichen für die erfolgreiche Teilnahme an diesem Workshop erhielten die Kinder ein „Energieschlaumeier-Zertifikat“ sowie eine energiesparende LED-Glühbirne durch Hr. Wenig und Vizebgm. Gerhard Zamberger überreicht.

Straßenmalaktion „Blühende Straßen“

Alle 8 Klassen unserer Volksschule haben sich spontan zu Schulbeginn für die Teilnahme an der Aktion „Blühende Straßen“ entschieden. Umweltverträgliche Mobilität war für alle Kolleginnen ein sehr interessantes Thema, das den Altersstufen entsprechend auch im Unterricht behandelt wurde. So wurden Ideen gesucht, wann

und wie es für unsere Kinder in einer ländlichen Gemeinde, in der manche Ortsteile weit verstreut sind, möglich ist, auf alternative Formen der Fortbewegung umzusteigen. Die Kinder waren mit Begeisterung dabei, die sich allerdings noch um einiges steigerte, als es daran ging, das Straßenstück vor der Schule in eine bunte Fläche zu verwandeln, in der die Na-

tur mit Pflanzen und Tieren die Hauptrolle spielt. Für jede Klasse stand ein ca. 4,5 x 5m großes Asphaltstück (insgesamt wurden 180m² bemalt) zur Verfügung. Die vorab in der Klasse gemeinsam überlegten Entwürfe wurden an mehreren Tagen, da sich ja nicht zu viele Kinder gleichzeitig bewegen

konnten, „in groß“ aufgemalt. Die Aktion zog bereits am ersten Nachmittag viele Bewunderer an und war Thema bei Jung und Alt.



Aus der Schulstube geplaudert | VS DONNERSBACH



Im Herbst wurden an unserer Schule zahlreiche, interessante Projekte und Aktivitäten durchgeführt: So nahmen wir dankbar die Einladung vom Hotel Schloss Pichlarn an, um dort unsere Schwimmstunden gratis im Wellness-Bereich zu vollziehen. Die Wasserrettung Liezen stand uns mit Rettungsschwimmern hilfreich zur Seite. Herr Matthias Lemmerer, ein Jet-Pilot, unterstützte die 3. Klasse bei ihrem Projekt über die Entwicklung des Fliegens mit seinen Kenntnissen und brachte den Kindern seinen Beruf näher. Einsicht in die Berufswelt des Koches erhielten alle Klassen bei einem Workshop im Gasthof Leitner. Dabei durfte jeder Schüler/jede Schülerin Nudeln selbst herstellen und dazu eine Sauce kochen unter fachkundiger Leitung des

Küchenchefs Herrn Florian Leitner persönlich. Die Chefin, Frau Bianca Leitner, zeigte den Jungköchen/-innen, wie man einen Tisch richtig deckt. Höhepunkt war wohl das Verkosten der selbst hergestellten Speisen.



Die 3. und 4. Klasse widmete sich charitativen Zwecken. Emsig und mit viel Kreativität fertigten sie Weihnachtskrippen aus Naturmaterialien an, um damit notleidenden Katzen zu helfen. Die Krippen wurden dem Verein „Katzen in Not“ in Lassing zum Verkauf kostenlos zur Verfügung gestellt. Gespannt lauschten die Kinder den Erzählungen von Frau Debbie Graf als Native Speaker über die Weihnachtsbräuche in Großbritannien. Finanziert wurde dieser Kurs von unserem Elternverein. Herzlichen Dank!

Herr Unterkofler, künstlerischer Leiter der Grazer Kapellknaben, brachte den Buben und Mädchen das Weihnachtsoratorium von J.S. Bach in einem Workshop näher. Dieser Beitrag diente zum besseren Verständnis für die Aufführung der Grazer

Kapellknaben „Das Leuchten der Sterne“ in der Putterseehalle in Aigen/Ennstal. Danke an Herrn Unterkofler, an die Gemeinde Irdning – Donnersbachtal und an Herrn Karl Langmann, dem Organisator dieser Aktion.

Zum Abschluss vor den Weihnachtsferien präsentierten unsere Schüler Ihr Können als Schauspieler und Musiker vor den Besuchern im Rahmen unserer Weihnachtsfeier in der Mehrzweckhalle.

Wir bedanken uns bei allen, die uns das Jahr über so großartig unterstützt haben und wünschen allen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2016!

Elisabeth Wallner mit dem Team der VS Donnersbachtal

ZEIT um innezuhalten
sich ZEIT für Stille nehmen

... wir wünschen eine
ruhige und besinnliche
WEIHNACHTSZEIT

www.lutzmann.at | 8952 Irdning | Tel. 03682/26143 | design@lutzmann.at

LUTZMANN Design

*Alpenasthof
Grimmingblick*

Ein besinnliches Weihnachtsfest

*verbunden mit den besten Wünschen für
ein gesundes, erfolgreiches Neues Jahr*

wünscht Euch Familie Stieg



Das Almfest im Tal für einen guten Zweck

Am 3. Oktober fand heuer erstmals in Altirdning „s'Almfest im Tal“ statt. Die Projektverantwortliche Bernadette Titschenbacher und die Landjugend Irdning freuten sich, dass viele BesucherInnen dieses Angebot auch angenommen haben. Mit dem Gewinn wollte man diesmal aber keinen Ausflug machen, sondern ihn einem guten Zweck zukommen lassen. Die „Assoziation Schloss Banffy“ hat sich in Rumänien der armen und ausgeschlossenen Bevölkerungsgruppe der Roma angenommen. Ein tatkräftiger Unterstützer des Projektes, Prof. Fritz Dirninger, ist schon einige Male zu einer jener „Zigeunersiedlungen“ gefahren, die tatsächlich teilweise auf der Müllhalde leben. Mit den Sach- und Geldspenden soll vor allem die Wohnsituation sowie die Ausbildung der Jugendlichen verbessert werden. Die Mitglieder der Landjugend Irdning **Stefan Neise,**



Stefan Danglmaier, Georg Titschenbacher und **Maria Hausleitner** wollten sich vor Ort selbst ein Bild machen, welcher Nutzen mit dem gespendeten Geld des Festes erzielt werden kann; **sie entschlossen sich kurzerhand, selbst mit nach Rumänien zu fahren.** Insgesamt verbrachten acht fleißige Helfer, darunter auch Fritz Dirninger und seine Frau Annemarie, vier Tage im Zeichen der Nächstenliebe. Die Mitglieder der Landjugend Irdning waren einerseits schockiert, über die Lebensbedingungen dieser Familien, sahen andererseits aber wie sehr sich diese durch die „Assoziation Schloss Banffy“ schon verbessert haben. Es war ihnen möglich, eine ganz andere Welt kennenzulernen

und tatkräftig zu helfen. Mit der gewonnenen Erfahrung in der Landjugend und dem handwerklichen Geschick war es selbstverständlich, bei diesen einfachen Bauten tatkräftig mit zu helfen und einerseits eine Wärmedämmung inklusive „Ausseer Schalung“ anzubringen und andererseits einen Geräteschuppen zu errichten. Obwohl die Kommunikation im herkömmlichen Sinne kaum möglich war, verstand man sich vor allem mit den zahlreichen Kindern auf Anhieb. Für die neuen Freunde war der Abschied entsprechend traurig, da man viele Kinder wirklich ins Herz geschlossen hatte. Ein Wochenende, das man so schnell nicht wieder vergisst und bei dem man zutiefst davon überzeugt sein kann, wirklich geholfen zu haben. Für die Landjugendmit-

glieder war diese Erfahrung eine wertvolle Bereicherung im Bewusstsein, wie gut es uns selber geht. Besser hätte man den Gewinn des Festes nicht investieren können.



Bernhard Pilz

Altirdning, 8952 Irdning

Tel.: 03682/22013

Fax.: 03682/22013 -4

**Landmaschinen
Ersatzteile,
Motorsägen**

Aktivitäten der Irdninger Frauenbewegung

Der Ausflug in den Naturpark Mühlviertel, dessen Zentrum der Ort Rechberg ist, war einer der Höhepunkte der diesjährigen Herbstveranstaltungen der Irdninger Frauenbewegung.



Gemeinsam mit den Turnerinnen des ATV Irdning mit ihrer Chefin Helga Haring organisierte die Obfrau Gerlinde Ruhdorfer diese herbstliche Wanderung zu den Wackelsteinen, einer uralten Steinformation, die ein sehenswertes Naturdenkmal darstellen.

Nach einem ausgiebigen Frühstück beim Dorfwirt machten sich alle bereit für eine 3-stündige Wanderung auf bestens markierten Wanderwegen in einer landschaftlich wunderbaren, oft auch mystisch anmutenden

Landschaft im Herzen des Mühlviertels. Vorbei an verschiedenen Aussichtspunkten, einem Steinlehrpfad, einem alten Hof, der als Museum dient und natürlich am „Schwammerling“, dem berühmtesten Wackelstein ging es durch den Wald und über Kuppeln. Nach der Rückkehr zum Dorfwirt wurde das verdiente Mittagessen eingenommen und die Reise nach Gutau zum Färbemuseum fortgesetzt.

Die Museumsführerin gab Einblicke in den gesamten Herstellungsprozess dieses Dirndlstoffes – und nicht nur das. Durch viele lustige Anekdoten wurden bekannte Sprichwörter, die alle aus dem Alltag des Färbemilieus stammen, so etwa: Jemanden in die Mangel nehmen, der blaue Montag oder jemanden grün und blau schlagen, erklärt.



Adventkranzbinden im Montessori Kindergarten

Wie jedes Jahr haben sich wieder einige Frauen zum gemeinsamen Adventkranzbinden im Montessori Kindergarten eingefunden. Wunderbare Kränze und Adventgestecke wurden gefertigt, geschmückt und begutachtet. Bei heißem Punsch und Kuchen klang der Abend aus.

Weihnachtsfeier im See You in Donnersbach

Die herzliche Bewirtung durch die Wirtsleute Mario und Steffi, das köstliche Essen, weihnachtliche, besinnliche und auch lustige Gedanken – einfühlsam vorgetragen von Gerlinde Ruhdorfer und Dorli Lemmerer machten die Weihnachtsfeier der Irdninger Frauenbewegung zu einem wunderbaren Abend.

Christkindlmarkt in Irdning

Der karitative Gedanke hat

in der Irdninger Frauenbewegung einen sehr hohen Stellenwert, deshalb haben auch heuer wieder alle Damen fleißig köstlichen Kekse, Stollen und anderes Weihnachtsgebäck gebacken. Die Obfrau stellvertreteterin Elisabeth Kollau hat die Organisation wieder in die Hand genommen und so konnte der Reinerlös, der durch den Verkauf am Irdninger Christkindlmarkt hereinkam, für einen wohltätigen Zweck übergeben werden.



Adventsingens in der Andräkirche in Salzburg

Zu einem Adventsingens der besonderen Art lud Gerlinde Ruhdorfer ihre Damen am 13. Dezember nach Salzburg ein. Es war eine besinnliche, berührende Reise zurück in die Weihnachten unserer Kindheit. Echte Volksmusik und Barockmusik zum Advent, nostalgische Geschichten, sowie ein modernes, zum Nachdenken anregendes Advent-Theaterstück wurden dargebracht. Anschließend wurde noch der zauberhafte Christkindlmarkt vor der malerischen Kulisse von Schloss Hellbrunn besucht, der trotz der vielen Besucher eine vorweihnachtliche Stimmung vermittelte.

Elektro
TECHNIK
Josef Schoiswohl 0664/56 50 727

Tel. + Fax: 03683/31102, e-mail: schoiswohl94@gmx.at
A-8953 DONNERSBACH Nr. 95



Aktiver Irdninger Kirchenchor

Nach der Sommerpause startete der Irdninger Kirchenchor sein neues Arbeitsjahr mit Proben für ein umfangreiches Programm im Herbst und Winter.

Das Fest der Hl. Cäcilia, der Patronin der Kirchenmusik, wurde vom **Kirchenchor mit der Deutschen Messe von Franz Schubert gestaltet**, ein Streichquartett begleitete die Sängerinnen und Sänger mit feierlicher Musik.

Jedes Jahr steht auch die gesangliche Umrahmung

der Roraten im Irdninger Kapuzinerkloster auf dem Programm, dabei werden vorweihnachtliche Weisen, Marienlieder und besinnliche Jodler dargebracht.

Schließlich finden auch die Vorbereitungen für das Weihnachtsfest statt, den Höhepunkt bildet die Ausführung der **Bauernmesse am 26. Dezember, dem Stefanitag, um 9 Uhr** in der Pfarrkirche Irdning. Diese alpenländische Messe wird von Streichern, Bläsern, Gitarristen und einem Zitherspieler

musikalisch mitgestaltet. **Hirten- und Krippenlieder begleiten die Messfeier zum Fest der Hl. Drei Könige am 6. Jänner um 9 Uhr** in der Pfarrkirche Irdning.

Inmitten all der Probenarbeit führte die Sängerinnen und Sänger des Kirchenchores ein Ausflug in die Ramsau am Dachstein und nach Filzmoos. Nach einem Besuch in der Lodenwalkerei in Ramsau-Rössing ging die Fahrt zur Unterhofalm bei Filzmoos und nach einer Stärkung und einer kurzen Wan-

derung ehrten die Irdninger Chorsänger das Filzmooser Kindl in der Pfarrkirche mit Marienliedern und Jodlern. Schließlich führte die Reise noch auf den Mandlingberg zur Latschenbrennerei, bevor es nach einem erlebnisreichen Tag wieder zurück nach Irdning ging.

Wer gerne singt und bereit ist, etwas Zeit für die Probenarbeit zu erübrigen, um bei Aufführungen dafür belohnt zu werden, ist beim Kirchenchor Irdning herzlich willkommen!

Erich Lechner's Fantasiereisen – Ausstellung in Krems

Der Irdninger Fotoimpressionist Erich Lechner stellte seine neue Edition „Fantasiereisen“ in der Kremser Kunstgalerie Daliko zur Schau.

Die Galeristin und Künstlerin Dalia Blauensteiner in ihrer Einleitung: „Erich Lechner's Fotoimpressionismus sind sensible Fantasiereisen. Seine Bilder führen uns bewusst ... weg von Hektik, Schnelllebigkeit und Sensation – hin

zu Ruhe, Zartheit und Harmonie.“

Die Irdninger Zeitung gratuliert zur Ausstellung.

P.S.: Zur Zeit sind Fotos von Erich Lechner (Motive von Irdning und Umgebung) im Tourismusbüro in Irdning ausgestellt.



Vortrag “Blumenträume im Westaustralian Bush”

Es war mir eine große Freude, so viele Freunde, Bekannte und Interessierte bei meinem Vortragsabend im Oktober begrüßen zu können.

Danke für euer Kommen.

Ein herzliches Danke auch an die Gemeinde Irdning-Donnersbachtal für ihre Großzügigkeit und an GR. Karl Langmann und seine

“Heinzelmännchen“, die die Räumlichkeiten so nett hergerichtet haben....eure Unterstützung und Hilfe hat mit zum guten Gelingen des Abends beigetragen.

Wie versprochen ging ein Großteil der freiwilligen Spenden als Spende an "Meine Hilfe für Nepal - Unterstützung im Dorf Bung"



Weil ich unmusikalisch bin

Ein Abend mit Georg Kreisler und Victor Borge. Und Patrick Hahn.

„Weil ich unmusikalisch bin“ ist ein frecher und schlicht höchst unterhaltsamer Abend voller Musik in ihrer schönsten Satire und Ironie - ein einzigartiger Abend für Jung und Alt von dem jungen Mann, der gerade eben als Junges Vorbild zum „Steirer des Jahrzehnts“ ausgezeichnet wurde.



Freitag: 26. Februar 2016 um 19.00 Uhr im Kultursaal der Marktgemeinde



Und wieder geht ein brauchtumsreiches Jahr zu Ende. Der Höhepunkt für die Brauchtumsgruppe Erlsberg ist wie jedes Jahr das traditionelle Krampusspiel. Es gehört in unserer Gemeinde dazu, wie der Christbaum zum Christkind.

Unser Spiel wurde heuer am

27. November in Weißenbach bei Liezen, am 28. November am Erlsberg beim Rüsthaus der freiwilligen Feuerwehr Erlsberg und am 5. Dezember in Irdning am Hauptplatz aufgeführt.

Auch für nächstes Jahr sind wieder einige Veranstaltungen für die Erhaltung der alten Bräuche in unsere Ge-

meinde geplant. In diesem Sinne möchten wir uns recht herzlich bei all jenen bedanken, die die Brauchtumsgruppe über das ganze Jahr unterstützen!

Die Brauchtumsgruppe Erlsberg wünscht euch allen, ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!

Wir wünschen allen unseren Kunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches und glückliches Jahr 2016

WALTER PACHERNEGG
HAUSTECHNIK

...wir installieren
Zufriedenheit!

Frohe Weihnachten

und einen erfolgreichen Start ins neue Jahr!

Fotowerkstatt Irdning

Stefanie Pulsinger
Ringgasse 27
8952 Irdning-Donnersbachtal
0664 / 4664 831
03682 / 22060

www.fotowerkstatt-irdning.at
office@fotowerkstatt-irdning.at

Erfolgreiche Teilnahme beim Konzertwertungsspiel

Die Markt- und Kapelle Irdning und die Musikkapelle Donnersbachwald nahmen neben 14 weiteren Kapellen an der Konzertwertung in Gröbming am 21. November teil.

Bei einer Konzertwertung wird die Aufführung von 2 Konzertstücken und einem Choral von einer 4-köpfigen Jury bewertet. Erstmals trat der **Musikverein Don-**

nersbachwald mit 24 aktiven Teilnehmern in der höheren Schwierigkeitsstufe B mit den anspruchsvollen Konzertstücken "Der Waldsänger von Josef Abwerzger" und "Sommerfest von Sepp Neumayr" an, zusätzlich wurde der Choral "Chorale Celebrare" von Hans Koller zum Besten gegeben. Mit erfreulichen 89,5 Punkten konnte ein sehr gutes Ergebnis eingefahren werden, das klar über den Erwartungen lag.

Auch den Vergleich mit den anderen, großen Kapellen brauchte man nicht scheuen, mit der hohen Punktzahl lag man im besseren Mittelfeld. Großer Dank gilt den Nachbarkapellen Donnersbach und Irdning, da der Musikverein Donnersbachwald aufgrund der Kapellengröße im Bereich der Posaunen und des Schlagzeugs durch 3 externe Musikkollegen verstärkt wurde musste.

Für Mag. Peter Weichbold war dieser Erfolg ein schöner Abschluss seiner langjährigen Tätigkeit als Kapellmeister. Er möchte diese Gelegenheit noch einmal nutzen, um sich bei allen Vereinsmitgliedern und Unterstützern recht herzlich für die schöne, gemeinsame Zeit zu bedanken und er ist stolz darauf, eine Kapelle mit einem so hohen Niveau übergeben zu

dürfen.

Die **Markt- und Kapelle Irdning** erreichte erstmals bei einer Konzertwertung in der Stufe C die hohe Punktzahl von 91,94 Punkten. Damit wurde die intensive Probenarbeit mit dem Kapellmeister Mag. Günther Hirschegger bestens belohnt. (Choral: Abide with me von William H. Monk, Pflichtstück: Sixth Suite for Band von Alfred Reed, Selbstwahlstück: Ross Roy von Jakob de Haan).

Gratulation dem Kapellmeister und den tollen Musikerinnen und Musikern!

Das Selbstwahlstück Ross Roy wird beim Konzert

"Faszination Blasmusik 2016" am 12. März

in der Festhalle präsentiert!





**LETMAIER
IRDNING**
BAUGESELLSCHAFT - BAUMARKT
www.letmaier.at

Zentrale: A-8962 Gröbming • Stoderstraße 315 • Tel. 03685/22138
Filialen: A-8993 Grundlsee • Archkogel 89 • Tel. 03622/54177
A-8952 Irdning • Aignerstraße 18 • Tel. 03682/22778



... damit Träume ein Zuhause haben!



RAUM AUSSTATTER / TAPEZIERER

SAMBS

"Fachwerkstätte für schönes Wohnen"

8965 PRUGGERN Fon 03685 / 22381 – Fax DW 4



Seniorenbund Donnersbach – Donnersbachwald

Ein schöner Tag hat uns am Herbstaussflug zu den bayrischen Chiemsee Inseln begleitet. Der Bus der RVB war ausgelastet und so führte die Fahrt über Schladming, Radstadt und die Autobahn bis Werfen. Ab da nahmen wir die Bundesstraße über den Pass Lueg. Hier zwängen sich Eisenbahn, Straße und Salzach durch die Enge der Salzachöfen und über den Pass. Nach einem Halt im Brauhaus Kaltenhausen ging's direkt zum Schiffshafen in Prien. Mit dem Schiff ging's zur Herreninsel. Ein

kurzer Fußmarsch oder die Pferdekutsche brachte uns zum Schloss Herren Chiemsee mit der wunderschönen Parkanlage. Anschließend folgte die Schifffahrt zur Fraueninsel. Auch unsere Wandergruppe unter Führung von Liesi Trattnig nützte den schönen Herbst um einige nette Wanderungen zu machen. Der Abschluss der Saison wurde gemütlich gefeiert. Wer denkt, im Winter kann man Faulenzen irrt. Unsere Seniorinnen stärken einmal in der Woche ihre Muskeln und Ge-

lenke unter profunder Anleitung unserer Mimi Lackner. Danke jedenfalls den beiden Helfern Mimi Lackner und Liesi Trattnig.

Der Abschluss des Jahres wird mit einem gemütlichen Adventnachmittag im GH Rüscher gefeiert. Anni Rüscher, die Chefin, kreierte wieder einen kleinen Imbiss und die Ortsgruppe spendet aus der Kasse dazu ein Getränk. Für den gemütlichen Teil haben die wohlwollenden Mitgliederfrauen Mehlspeisen gebacken

und als Untermalung spielte Roland Seggl aus Donnersbachwald auf seiner „Steirischen“ Weisen und Lieder die zum Mitsingen einladen. Einen besinnlichen Advent, frohe Weihnachten und einen guten Rutsch in Neue Jahr 2016 wünscht

Obmann Gerhard Häusler



Ihr kompetenter Partner für Immobilienvermittlungen in Irdning-Donnersbachtal:



Mobil 0664/4623647
 info@immobilien-thalhammer.at
 www.immobilien-thalhammer.at

[ak] ERDBAU
 alfred köhl

8-8953 donnersbach | erlsberg 18
 mobil: 0676/955 4000
 www.ak-erdbau.at

Senioren sind interessiert und aktiv

Der Seniorenverband unter Obmann Dr. Rudolf Täubl organisierte zusammen mit dem Pensionistenverband (Obm. Roland Haidl) und dem Verband Freier Pensionisten (Ing. Hermann Kampl) einen Informationsabend zum Thema „Neues Erbrecht“ und „Neues im Sozialversicherungsrecht“.

Diese Informationsveranstaltung wurde von der Marktgemeinde Irdning – Donnersbachtal, den Notariatskanzlei Dr. Schindelka und der Raiffeisenbank unterstützt. Als Referenten konnte Bgm. Herbert Gugganig und die Organisatoren Dr. Philipp Schindelka, Mag. Philipp Schindelka und Mag. Christoph Kante für das Thema Erbrecht und Grunderwerbssteuer und Altbgm. Rudolf Kaltenböck für die sozialversicherungsrechtlichen Belange begrüßen.

Speziell gingen sie u. a. auf die Bereiche Pflichtteilsanspruch, Pflichtteilberechnung, Schenkungen, Testamentsformen und auf die Änderungen bei der Grunderwerbssteuer ein. Ab 1.1.2016 wird bei Erbschaften und Schenkungen der (höhere) Verkehrswert der Liegenschaft herangezogen und nicht mehr der dreifache Einheitswert. Bis 250.000,00 Euro beträgt der Steuersatz 0,5 %, von 250.001,00 bis 400.000 Euro 2,0 % und über 400.000,00 Euro 3,5 % des Verkehrswertes. In der Land- und Forstwirtschaft gilt weiterhin der einfache

Einheitswert.

Rudolf Kaltenböck informierte an Hand von praktischen Beispielen aus dem täglichen Leben von sozialversicherungsrechtlichen Besonderheiten und Möglichkeiten der finanziellen Unterstützung bei Bedürftigkeit. Botschaft seines Vortrages war, dass man viele Befreiungen und auch steuerliche und entgeltliche Zahlungen beanspruchen kann, wenn man sich informiert (Zuständigkeiten klären) und auch den bürokratischen Vorgaben (Anträge ausfüllen) stellt.

Der Vorstand lud alle Jubilare des Sommers und des Herbstes zu einer Geburtstagsfeier in das Gasthaus „Mundart“ (vormals Sportler Stubn) ein.

Im Rahmen der vorweihnachtlichen Adventfeier der Seniorinnen und Senioren stimmte Maria Rojer mit ihrer Zithergruppe uns auf die ruhige und vorweihnachtliche Zeit ein. Monika Mayerl und Steffi Pötsch trugen besinnliche Gedichte und Geschichten vor. Christl Ruhdorfer schmückte den Pfarrsaal und die Tische mit viel Liebe und selbstgebastelten Motiven und versüßte uns mit ihren köstlichen Lebkuchen den schönen Nachmittag. Danke den vielen fleißigen Händen und den Helfern!



planai
BUSREISEN

12. Jänner 2016
Skitag: Fieberbrunn – Saalbach

17. Jänner 2016
Holiday On Ice „Passion“
Stadthalle, Wien

30. Jänner 2016
Mozart – Das Musical
Raimund Theater, Wien

Planai-Hochwurzen-Bahnen
Coburgstraße 52, 8970 Schladming,
Tel: +43 3687 22042-117, Fax: DW 202
busoffice@planai.at

Genießen Sie die Reisen mit
unserem neuen Komfortbus.
www.planaiabus.at

Herzlichst Ihr Chauffeur
Peter Fastl



Pflegemobil - Hilfe daheim.

„Klientenkafee“ der mobilen Pflege und Betreuung in Irdning

Das Team der mobilen Pflege und Betreuung des Roten Kreuzes Steiermark im Einsatzzentrum Irdning lud die Klientinnen und Klienten und deren Angehörige zum dritten „Klientenkafee“ in den Festsaal der Marktgemeinde Irdning ein. Die zahlreichen Besucher verbrachten einen lustigen Nachmittag in gemütlicher Runde und wurden kulinarisch mit Kaffee und hausgemachten Mehlspeisen von den Mitarbeiterinnen der mobilen Pflege und Betreuung in Irdning verwöhnt.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der mobilen Pflege und Betreuung in Irdning freuen sich auch im nächsten Jahr auf zahlreiche Gäste.

Eine Fachkraft des Österreichischen Roten Kreuzes, Mobile Pflege und Betreuung, steht Ihnen im Einsatzzentrum Irdning Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag jeweils von 08:00 bis 12:00 für alle Fragen zur Verfügung.

Informationen über Soziale Dienste, 24-Stunden Personenbetreuung, Pflegegeld,

Finanzielle Unterstützung für pflegende Angehörige, Inkontinenz, Pflegestammtschen, usw.

Pflege und Betreuung, Ein-

satzzentrum Irdning/Gröbming Trautenfelderstrasse 231, 8952 Irdning unter 0676/8754 40214

gsd.irdning@st.rotekruz.at



ÖSTERREICHISCHES
ROTES KREUZ

STEIERMARKE

Irdninger Schmiede
Schweiger GmbH

Schulgasse 126 8952 Irdning
Tel. u. Fax 03682/22873
email: irdninger.schmiede@aon.at
www.schweiger.allesinirdning.at



Metallbau Alu und Edelstahlarbeiten

Wolfgang Peckl

Ihr Meisterbetrieb

**A-8952 Irdning
Altirdning 122 A**

0664/18 09 861
Fax: 03682/23271-4
peckl-installationen@aon.at

Gas • Wasser • Heizung • Sanitär

Beratung, Verkauf, Montagen, Service, Solartechnik, Alternativenergien, ...

 **GRAZER WECHSELSEITIGE**
Versicherung Aktiengesellschaft

IHR GRAWE KUNDENBERATER:

**Akad. Vkm.
Christian Hessenberger**

Versicherungen • Kapitalanlagen
Fonds • Finanzierungen • Bausparen • Leasing
www.grawe.at

Die Versicherung auf Ihrer Seite.

Immer was los im Gesundheitszentrum Irdning



Maibaumumschneiden



Adventsgeschenke basteln



Klavier- und Streichkonzert der Fam. Hauer



Elisabethfeier und Geburtstagsfeier von Pater Erhard



Stoffdruck für Schwafwollpolster mit Traude

Raiffeisen Immobilien

Wir danken Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen eine gesegnete Weihnachtszeit und ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2016

Der Mensch steht im Mittelpunkt.
Auch bei wirtschaftlichen Angelegenheiten.

Mag. Trummer & Partner
Wirtschaftstreuhand GmbH

Ahorneerstraße 197, 8952 Irdning
 Telefon: 03682 25660
 Mail: office@trummer-partner.at
 Web: www.trummer-partner.at

Wir freuen uns auf S



Erfolgreicher Abschluss eines arbeitsreichen Jahres | FF-ERLSBERG

Mit der Ablegung der Branddienstleistungsprüfung Anfang November endete für die Freiwillige Feuerwehr Erlsberg ein sehr erfolgreiches aber auch arbeitsreiches Jahr 2015. Nach zweimonatiger Vorbereitungszeit legten am 08. November je zwei Gruppen die Branddienstleistungsprüfung in Bronze und Silber erfolgreich ab. Die von HBI Kuntner Reinhard und OBI Huber Thomas bestens vorbereiteten Gruppen lösten die gestellten Aufgaben wie Scheunen-, Flüssigkeits- und

Holzstapelbrand in der erforderlichen Zeit und bewiesen auch im theoretischen Teil ihr fachkundiges Wissen. Die Prüfung war der Abschluss eines arbeitsreichen Sommers, der wie jedes Jahr mit den Vorbereitungen zum „Winklerner Bierzelt“ begann. Dieses konnte dann am zweiten Augustwochenende bei herrlichem Sommerwetter veranstaltet werden. Des Weiteren wurde auch über die Sommer- bzw. Herbstmonate wieder fleißig an unserem Rüsthauszubau weitergearbeitet. Auf Grund des

sehr guten Baufortschritts wird es uns möglich sein, im Winter die nötigen Installationsarbeiten im Innenbereich durchführen zu können. Bis jetzt wurden bereits über 700 Arbeitsstunden aufgebracht. Sehr erfreulich war auch das Erreichen des Silbernen Jugendleistungsabzeichens unserer Feuerwehrjugend gemeinsam mit der Jugend der FF Altirdning sowie die zahlreichen Teilnahmen an Kursen an der Feuerwehr- und Zivilschutzschule in Lebring. Auch die geringe Anzahl an Einsätzen

im abgelaufenen Jahr ist sehr positiv zu sehen. Für alle Einsätze, Übungen und andere Tätigkeiten wurden im Jahr 2015 über 6000 freiwillige Arbeits- und Einsatzstunden aufgewendet.

Wir möchten uns auf diesem Wege bei Fam. Lutzmann und allen freiwilligen Helfern für ihre Unterstützung bedanken und wünschen der Bevölkerung von Irdning-Donnersbachtal ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches unfallfreies 2016



Bau

SEEBACHER

www.bau-seebacher.com
massiv@bau-seebacher.com



A 8983 Bad Mitterndorf Thörl 90 Tel. (03623) 2413 Fax. 2413-5
 A 8952 Irdning Donnersbachtal Tel. (03682) 25000 Fax. 25000-5

Für die gute Zusammenarbeit und für das entgegengebrachte Vertrauen möchten wir uns bedanken und wünschen Ihnen Frohe Weihnachten und ein gesundes sowie erfolgreiches Neues Jahr.

Neue Herausforderungen | FF-DONNERSBACH

Das Jahr 2015 brachte wiederum zahlreiche Einsätze und viel Arbeit für die FF Donnersbach. „Guat is gonga, nix is gschehn!“ kann Gott sei Dank als Resümee gezogen werden.

43 Einsätze (größtenteils kleinere), erfreulicherweise ohne Personenschäden, 72 Übungen und 21 Kursbesuche, für die von den Kameraden 60 Urlaubstage aufgewendet wurden, ergeben unter dem Strich 9393 Stunden Arbeitsleistung im Jahr 2015.

Schweiger aus den Händen von Wirtschaftskammerpräsident Christoph Leitl und Bundesfeuerwehrpräsident Albert Kern die Auszeichnung als feuerwehrfreundlicher Betrieb.

Planneralm Bergpreis

Als Veranstalter des Planneralm Bergpreises, im Rahmen des Donnersbacher Kirtags, freuten wir uns über schönes Wetter und 160 TeilnehmerInnen! Danke an unseren Sponsor, die Planneralm Liftbetriebe, und den Skiklub



betrieb im Löschbereich der FF Donnersbach. Eine moderne Brandmeldeanlage im gesamten Haus sorgt für Sicherheit. Im Brandfall wird automatisch Sirenenalarm ausgelöst. Auf Grund der Größe des Objektes, des langen Anfahrtsweges und des vielen Schnees im Winter stellt es für die FF Donnersbach eine besondere Herausforderung dar.

Die FF Donnersbach wünscht der gesamten Bevölkerung ein frohes Fest und einen

guten Rutsch ins neue Jahr. Und immer schön aufpassen mit Christbaum, Kerzen, Feuerwerk!

LM Johannes Zettler

Friedenslicht: Ausgabe am 24.12. ab 9 Uhr im Rüsthaus Donnersbach. In folgenden Ortsteilen wird es von der Feuerwehrjugend auch ausgetragen: Ort, Rüschersiedlung, Ilgenberg, Ritzenberg, Fuchsberg.



Einige Highlights des Jahres:

Bundesaward des österr. Bundesfeuerwehrverbandes für die Kunstschmiede Johann Schweiger

In der Sky Lounge der Wirtschaftskammer in Wien erhielt Firmenchef und Feuerwehrkamerad Johann

Donnersbach, der uns die Zeitnehmung zur Verfügung stellt, sowie an die Kirchtagsgemeinschaft Donnersbach, die uns zum Essen einlud.

JUFA Alpin Resort Planneralm

Das JUFA Haus auf der Planneralm ist nun mit 163 Betten der größte Beherbergungs-



Schiefer Hans-Jürgen

Wüstenrot Versicherungsagentur

Raumberg 60, 8952 Irdning, 0664/530 73 42

wüstenrot

Gasthof Krapflhof

Fam. Köhl

8953 Donnersbach , Erlsberg 18

Tel. 03683/2291 krapflhof@aon.at

Gemütlicher Gasthof in sonniger Panoramalage

Kriseninterventionsteam (KIT)Steiermark

Als Reaktion auf das Grubenunglück in Lassing 1998 hat das Land Steiermark als erstes Bundesland die „Psycho – Soziale Akutbetreuung“ im Steiermärkischen Katastrophenschutzgesetz vom 16. März 1999 verankert. Die nunmehr 405 einsatzbereiten, ehrenamtlichen AkutbetreuerInnen, bestehend aus psychosozialen Fachkräften und erfahrenen MitarbeiterInnen von Einsatzorganisationen mit absolvierter Kriseninterventionsausbildung, unterstützen Menschen nach unvorhersehbaren, plötzlichen, außerhalb der Vorstellungskraft liegenden, sogenannten traumatischen Ereignissen. In der Akutphase – den ersten Stunden danach – ist das Team für Betroffene und Angehörige da, hat Zeit zum Zuhören, hilft bei der ersten Orientierung und gibt durch seine Anwesenheit Unterstützung und Sicherheit bis das soziale Netz aufgebaut ist. Im Vordergrund stehen die unmittelbaren Bedürfnisse der Betroffenen und Angehörigen, z.B. nach einem Wohnhausbrand oder einem Verkehrsunfall, einem Lawinenabgang oder bei Hochwasser, bei plötzlichem Kindstod oder Suizid. Bei Todesfällen wird ein Abschiednehmen vom Verstorbenen



ermöglicht. Da die akute Krisenintervention nur unmittelbar nach dem Ereignis in der Akutphase erfolgt, unterstützen die Teams bei Bedarf auch durch Vermittlung einer weiterführenden Betreuungs- und Beratungseinrichtung, wie z.B. psychosoziale Zentren, soziale Einrichtungen, Pfarren und NotfallseelsorgerInnen. Die Dienste des Kriseninterventionsteams werden der steirischen Bevölkerung, Durchreisenden und Gästen 24 Stunden/Tag unentgeltlich angeboten. Dazu sind in allen steirischen Bezirken Teams in ständiger Rufbereitschaft. Die Alarmierung erfolgt im Regelfall durch die Behörden und gesetzlich anerkannte Einsatzorganisationen sowie Rettungsdienste, über die Landeswarnzentrale unter der Nummer 130. Die Einsätze werden von den KIT MitarbeiterInnen ehrenamtlich geleistet. Das Angebot richtet sich jedoch nicht nur an unmittelbar be-

Vorstellung des Kriseninterventionsteams durch
Mag. Reiner Eggerer - Öffentlicher Vortrag
am Montag, 25. Jänner 2016
mit Beginn um 15.00 Uhr im Kultursaal der
Marktgemeinde in Irdning.

troffene Menschen und deren Angehörige, sondern auch an HelferInnen aus Einsatzorganisationen nach extrem belastenden Einsätzen, z.B. mit vielen Toten, toten Kindern oder wenn die Einsatzorganisationsmitglieder plötzlich selbst im Einsatz in eine lebensbedrohliche Lage kommen. Speziell ausgebildete SvE (Stressverarbeitung nach belastenden Ereignissen) - MitarbeiterInnen des KIT Land Steiermark unterstützen diese Menschen in Form von Einzel- und Gruppengesprächen.

In diesen 15 Jahren schenken wir hunderten von Menschen in den wohl finstersten Stunden ihres Lebens Begleitung, Unterstützung und vor allem Zeit.

Info

Kontakt:

BezirkskoordinatorInnen
Liesen: **Elfi Schalk und Reiner Eggerer** Amt der Steiermärkischen Landesregierung Fachabteilung für Katastrophenschutz und Landesverteidigung

Koordinationsstelle
Krisenintervention,
DSA Cornelia Forstner, MA8010 Graz, Paulustorgasse 4, 0664 / 8500211

cornelia.forstner@stmk.gv.at

www.kit.steiermark.at

fachlicher und operativer Leiter

Edwin Benko, Psychotherapeut,
0664/8500208 ;
kit@e-benko.at





Gutes Essen und Trinken sind ein Ausdruck besonderer Lebensfreude.

8953 Donnersbach, 03683/22 15
Auf Ihren Besuch freut sich Familie Ruescher

www.gasthof-ruescher.at

SPAR



PUCHWEIN
Irdning 12
03682/22404-3

Winterzeit ist Lesezeit!

Die Bücherei **Irdning** (im Pfarrhaus Irdning, 2.Stock) ist bestens gerüstet, die langen Winterabende für Jung und Alt mit heiterer, besinnlicher, spannender oder informativer Lektüre zu verkürzen. Viele Neuerscheinungen (Romane, Sach-, Jugend- und Bilderbücher) warten auf unsere Leser.

Die Bücherei ist auch während der Weihnachtsferien an den **beiden Dienstag (29.Dezember und 5.Jänner) von 9.00 bis 11.00 Uhr geöffnet.**

Als Ergänzung für unser Team suchen wir ab sofort ehrenamtliche Mitarbeiterinnen oder Mitarbeiter. Bei Interesse bzw. für weitere Informationen nehmen Sie bitte Kontakt mit der Büchereileiterin Frau Hedi Damm (03682/26131) auf.

Donnersbach: 14-tägig Mittwoch von 17.00 bis 19.00 Uhr

Donnersbachwald: Jeden Montag von 17.30 Uhr bis 19.00 Uhr

Die Büchereiteams freuen sich auf Ihren/deinen Besuch und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, gutes neues Jahr!

Mit 8. Dezember beginnt wieder die Zeit der Herbergssuche

Zeit um nachzudenken, wie manche ihr Schicksal zu meistern haben.

Wie jener Fall einer Mutter mit ihren 3 Kindern aus Donnersbach,

deren Leben durch einen schweren Schlaganfall auf den Kopf gestellt wurde. Nach langen Krankenhaus- und Reha-Aufenthalten werden noch viele weitere kostspielige Therapien erforderlich sein, um wieder halbwegs zur Gesundheit zurückzukommen. Diese Lebenssituation bringt für die Familie erhebliche finanzielle Einbußen.

Wer möchte, kann dieser Familie helfen!

In der Dorfkapelle Winklern wird eine Weihnachtsgeschentschachtel zum Einwerfen aufgestellt.

Diese steht vom 8. Dezember bis zum Hl. Abendbeten am 24. Dezember um 19h in der Dorfkapelle bereit.

Unter dem Mitgefühl helfen wir diesen Menschen, anstatt uns reichlich zu beschenken. Sei Friede in uns, und allen Mitmenschen, die Hilfe brauchen.

Hl. Abendbeten findet am 24.Dezember um 19h in Dorfkapelle Winklern statt. (E.H)

Gesundheit



Dr. Christina Gerhardtter

Klinische- & Gesundheitspsychologin
Falkenburg 127/8, 8952 Irdning, 0650/4276707
www.info-der-psychologie.at

Die Psychologie der Düfte - Wie duftet Weihnachten?

Keine andere Zeit im Jahr verbinden wir so sehr mit Gerüchen und Düften wie die Advent- und Weihnachtszeit. Zu Weihnachten haben die Sinne Hochkonjunktur. Die Weihnachtsbeleuchtung, der Christbaum, die Kerzen sprechen den Sehsinn an, die Lieder klingen in den Ohren und die Düfte gehen durch die Nase direkt ins Gehirn. Weil Weihnachten alle Sinne anspricht, ist es ein so einprägsames Fest. Es ist Weihnachten, verrät mir meine Nase spätestens dann, wenn Zimtsterne, Tannenzweige und brennende Kerzen ihren unverwechselbaren Duft verströmen. Weihnachten riecht also nicht nur gut, die Düfte können auch glücklich machen. Nelken, Bratapfel, Zimt, Vanille, Mandarinen, Tannen- und Fichtennadeln, Keks- und Backdüfte sind typische Weihnachtsgerüche und lassen uns Harmonie, Ruhe und Gemütlichkeit empfinden. Düfte wirken auf das limbische System ein, eine Funktionseinheit unseres Gehirns, mit der wir Gefühle verarbeiten. Sind die Gerüche mit bestimmten Erinnerungen und Empfindungen verknüpft, können sie unsere Stimmung direkt beeinflussen. Wir lassen mit den Weihnachtsdüften los von der Gegenwart und tauchen ein in die Welt der kindlichen Emotionen, seien diese positiv oder negativ. Wie wir die Gerüche bewerten, ist anerzogen und durch persönliche Erfahrungen, meist schon in der Kindheit geprägt. Haben wir als Kinder z.B. mit den Eltern und Geschwistern in fröhlicher Runde Kekse gebacken, ist der Keksduft mit diesem schönen Erlebnis verknüpft und wird auch später für positive Emotionen sorgen. Ob und wie ein Duft empfunden wird, ist also von Mensch zu Mensch verschieden. Neutral sind Gerüche jedoch nie, die Nase ist ein viel gefordertes Sinnesorgan in der duftenden Weihnachtszeit. Weihnachten ist nicht nur das Fest der Liebe und der Familie. Es ist auch ein Fest, in dem Erwachsene ihr Kindheits-ICH voll und tief empfunden ausleben dürfen. Wer sich das bewusst erlaubt, spürt wieder mehr Zufriedenheit und innere Freiheit. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen sinnliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2016.

Jahreshauptversammlung des ÖKB Irdning

Am 8. Dezember 2015 trafen sich die Mitglieder des Ortsverbandes Irdning zur 144. Jahreshauptversammlung. Obmann Ewald Seiringer konnte neben rund 50 aktiven Kameradinnen und Kameraden auch Bgm. Herbert Gugganig, Vizebgm. Dr. Anton Hausleitner und Gerhard Zamberger, Präs. Franz Titschenbacher, Bezirksobm. Stellvertreter Hermann Simonlehner, Oberst Bernhard Danglmaier und zahlreiche Vertreter der Irdninger Vereine begrüßen. In seinem umfangreichen Tätigkeitsbericht erläuterte

Obmann Seiringer die vielfältigen Aktivitäten und Ausrückungen. Vom Eisstockschießen bis zum Armbrustschießen, von den Teilnahmen an Jubiläums- und Geburtstagsfeiern bis hin zum letzten Gang zur ewigen Ruhestätte reicht das Betätigungsfeld des Kameradschaftsbundes.

Höhepunkte der Jahreshauptversammlung waren die sehr leidenschaftlichen Ansprachen der Ehrengäste und Dekorationen bzw. Auszeichnungen verdienter Mitglieder.



25 - jährige Mitgliedschaft Bronzene Medaille

DR. PFUSTERER Rudolf
RINDLER Herbert
SCHOBER Johann
STRIEDNIG Johannes

40 - jährige Mitgliedschaft Silberne Medaille

DR. EDER Gerfried
LEITNER Herbert
MAYER Josef

PERR Helmut
PLANK Erwin
PÖTSCH Simon
PUCHWEIN Max
RUHDORFER Max
SCHACHNER Peter
SEIRINGER Oswald
ZAMBERGER Alfred

50 - jährige Mitgliedschaft Goldene Medaille

BUNGHARDT Johann
FINK Josef
FROSCHAUER Johann

GABRIEL Christoph
PLANK Peter
REITER Peter
SCHINK Peter
SUCHANEK Peter

Für besondere Verdienste Ortsverband

Bronzene Verdienstmedaille

EINGANG Rudolf

Silberne Verdienstmedaille

HUBER Walter

Auszeichnungen des Landesverbandes

Verdienstkreuz in Bronze

MAYER Josef
ROM Rudolf

Verdienstkreuz in Silber

RUHDORFER Max



Alexandra
Wohlfühlstudio

Med.-Heilmasseurin, Sportmasseurin,
Dipl. Kosmetikerin, Fußpflegerin, Visagistin

Jetzt neuer Standort:
Aignerstraße 72/2
gegenüber der Polizei
Tel: 03682/22572

Email: office@wohlfuehlstudio.info
www.wohlfuehlstudio.info

Ernährungstraining, Lichttherapie, Cranio Sacral Therapie
für Erwachsene, Kinder und Babys

Lebe, Liebe, Lache

Danke für euer Vertrauen in diesem Jahr, ich bin auch im nächsten Jahr wieder gerne für euch da!



Bericht außerordentliche Vollversammlung des TVB Grimming-Donnersbachtal

Am 19. November fand unter reger Teilnahme eine außerordentliche Vollversammlung des TVB Grimming-Donnersbachtal statt. Schwerpunkt der Sitzung war die Abstimmung der Höhe der Interessenbeiträge für das Jahr 2016. Um unseren Tourismus

noch mehr den gegenwärtigen Ansprüchen der Gäste anzupassen, wurde von der Kommission eine Erhöhung um 25% auf 150% Interessenbeitrag vorgeschlagen. Die Erhöhung fand sehr knapp keine 2/3 Mehrheit in der Abstimmung. Eine klare Mehrheit stimmte jedoch im

2. Wahlgang für die Beibehaltung der 125% für 2016. Das Tourismusteam wird ab Jänner 2016 mit einer Tourismuskoodinatorin, die sich unter anderem mit Themen Veranstaltungen, Wandern Mountainbiken, Kooperation beschäftigt und den positiven Trend unseres Tourismus

noch mehr verstärkt.

Ich wünsche allen Betrieben eine schöne Adventzeit, frohe Weihnachten und guten Rutsch.

Johannes Baltl
Vorsitzender TVB Grimming-Donnersbachtal

GRIMMING Donnersbachtal

SCHLADMING-DACHSTEIN



Am Ende des Jahres ist es Zeit „**DANKE**“ zu sagen für

Ihre Treue

Ein spannendes, blumiges Jahr 2016 wünschen



blumen & co

der pranzl

der Pranzl Blumen & co in der Gärtnerei
8952 Irdning 91, 03682/22438
www.derpranzl.at

Hütten, Camping, Wirtshaus
www.indoerfl.at

Wohlfühlen
Im Dörf
ANNO 1873

Reservierungen und Buchungen unter **TEL: +43 (0)3682 / 22022**

A-8952 IRDNING, FALKENBURG - DÖRFL 273

Franz Titschenbacher Maria Pein

Verlässlichkeit hat einen Namen

Steirischer Bauernbund

Landwirtschaftskammerwahl
31. Jänner 2016 **Liste 1**



Brand- und Wasserschadensanierung
 Lecksuche- und Leitungsortung
 Trockeneisreinigung
 Bau- und Festzeltbeheizung
 Mobile Hochleistungssauganlage

Zentrale: 8952 Irdning-Falkenburg 234
 Tel.: 03682/24866 zentrale@ets.at
 Filialbetriebe in ganz Österreich
www.ets.at

ALLES NACH PLAN

ZELZER

Baumanagement | Consulting

Wir bedanken uns für das Vertrauen und wünschen allen Kunden und Geschäftspartnern ein friedvolles Weihnachtsfest und für das neue Jahr 2016 Gesundheit und Erfolg.

Wolfgang Zelzer, MSc

Akad. Projektmanager Bau

Tel.: +43 (0) 664 / 822 38 08

Mail: wo.zelzer@zelzer.info



A-8952 Irdning • Hauptplatz 49 • www.zelzer.info



Hans Mayer

Gold & Silberschmuck

8952 IRDNING · HAUPTPLATZ 50

Tel. 3682/23262

elektrotechnik
Schretthäuser

Trautenfellerstr. 204 A-8952 IRDNING Tel. 03682/23958, Fax

Trautenfellerstr. 204 | 8952 IRDNING

Tel. 03682/23958, Fax: DW 38

info@elektro-schretthausen.at

GITTER – EINFAHRTSTORE – GARTENZÄUNE – GRABDENKMÄLER



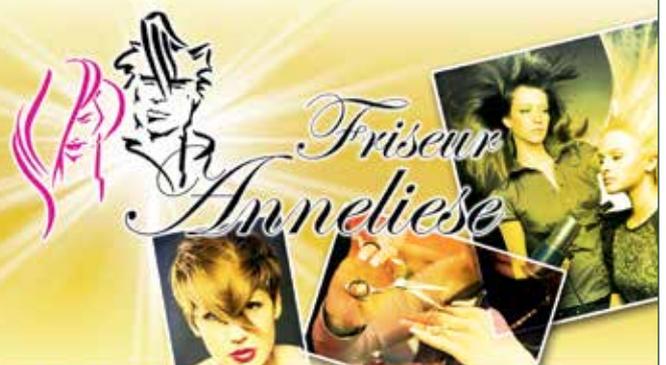
JOHANN SCHWEIGER
KUNSTSCHMIEDE

„Stiegegeländer, Zäune und Fenstergitter, schmücken nicht nur Ihr Heim, sondern dienen auch Ihrer persönlichen Sicherheit“

ennstal@kunstschmiede-schweiger.at
www.kunstschmiede-schweiger.at

8953 Donnersbach Nr. 8 • Tel. + Fax: 0 36 83/25 10

Schöne Feiertage und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht unser Friseurteam



Tel. (03682) 244 42 8952 Irdning, Klostersgasse 31

Der TennisClubDonnersbach zieht Bilanz

Der TCD hat auch heuer wieder seit Jahreswechsel einige feierliche, lustige und auch sportliche Momente durchlebt.

In das Jahr 2015 starteten wir mit einer **Faschingsgaudi** in der Mehrzweckhalle Donnersbach und einem **Tennis-trainingslager** in Bad Radkersburg.

Unser **Tennisplatz** wurde nach dem Winter 2014/2015 im Frühjahr wieder tip-top in Stand gesetzt und es wurden u.a. ein Herren-Doppeltturnier und unsere traditionellen Vereinsmeisterschaften im Mixed-Doppel durchgeführt.

Radtour: Für alle Radfreunde haben wir heuer am 27. Juni 2015 eine Radtour nach Bad Ischl organisiert und alle Teilnehmer waren von dieser Route begeistert.

Das „**13. Donnersbacher-Open**“ (Mixedturnier) fand am 19. September 2015 statt. Als Sieger gingen Rosamun-



de Wiener und Hubert Ilsinger hervor.

An unserem **Nationalfeiertag, dem 26. Oktober 2015** luden wir gemeinsam mit dem Pensionistenverein Irdning PVI zum „**8.FIT-MACH-MIT MARSCH**“. Wie im Vorjahr wurde die Wanderung wieder als Benefizmarsch durchgeführt - heuer für die **kleine Lisa** aus Donnersbach. Rund 150 Wanderlustige folgten diesem Aufruf bei traumhaftem Herbst- und Wanderwetter durch Irdning und Umgebung mit einer Labestation in der Ellipse der HBLFA Gumpenstein und Ziel im Pfarrsaal Irdning, wo es dann eine kräftige Stärkung und ein gemütliches Zusammensitzen aller Wan-

derfreunde gab. Aber auch der eigentliche Zweck des diesjährigen Fit-Mach-Mit-Marsches, der Benefizgedanke, wurde nicht vergessen und alle Teilnehmer spendeten wirklich sehr großzügig zugunsten der kleinen Lisa, wofür sich Thomas Pötsch im Namen des TCD herzlich bedankte – wie auch beim PVI und allen Sponsoren für die hervorragende Unterstützung bei dieser Veranstaltung.

Vorschau: am Faschingsamstag, dem **6. Februar 2016** werden wir wieder eine lustige Faschingsveranstaltung in der Mehrzweckhalle Donnersbach veranstalten.....

Der TennisClub Donnersbach möchte sich bei allen Gönnern und Förderern und bei allen freiwilligen Helfern für die großartige Unterstützung bei unseren Veranstaltungen herzlich bedanken.



*Frohe und besinnliche Weihnachten, ein Gutes und Gesundes Neues Jahr 2016 und einen schönen Winter wünscht Euch allen der
TennisClubDonnersbach*



**Frohe
Weihnachten**
wünscht das Kotrasch-Team


KOTRASCH
SEIT 1898

Aktuelle Projekte auf:
www.tischlereikotrasch.at
[f/tischlerei.kotrasch](https://www.facebook.com/tischlerei.kotrasch)



Die „Dritte Halbzeit“ im Sky Spiel des Lebens: ATV geomix soccerstore Irnding zu Gast im Camp Nou

Der Pianist“, „Strike“ und „Sky Expertenrunde“. Mit diesen kreativen Torjubel-Choreographien schafften es die Kicker des ATV geomix soccerstore Irnding, die Sky Jury zu überzeugen und sicherten sich das „Spiel des Lebens“ 2015. Somit wurde im September die Partie der steirischen Oberliga Nord gegen Schladming wie ein Bundesliga-Spiel auf Sky Sport Austria HD übertragen und die Amateurl kicker für einen Nachmittag zu Fußballstars.

Auf die Liveübertragung folgt die Fanreise

Am 27. November starteten der ATV geomix soccerstore Irnding sowie die Sky Experten Hans Krankl und Heribert Weber mit dem Flieger Richtung Barcelona. Die Mannschaft durfte das Aufeinandertreffen des FC Barcelona und Real Sociedad im



Stadion verfolgen und wurde von „Goleador“ Krankl durch sein altes Wohnzimmer, das Camp Nou, geführt.

Ein Besuch im Stadionmuseum mit anschließendem spanischem Mittagessen inklusive Fantalk mit Krankl und Weber bildete den Abschluss der Fanreise. Die Museumstour mit Hans Krankl und Heribert Weber war beein-

druckend, aber das Spiel des FCB war definitiv das Highlight für die Kicker. Das zweite Rund des Camp Nou, das knapp 100.000 Fans Platz bietet, wurde zur Bühne für die Zaubershow von Neymar, Suarez und Messi. 4:0 hieß es am Ende, die Amateurl kicker waren gefesselt vom Spiel. An dieser Stelle nochmals eine Danke an Sky für die Einladung und an Fanreisen24 für die perfekte Organisation.

Bereits am **19. März 2016** startet der ATV geomix soccerstore Irnding mit einem Auswärtsspiel in Bruck in die Frühjahrssaison. Am da-

rauffolgenden Wochenende findet das erste Heimspiel gegen Obdach in der ATV Riesneralm-Arena statt. Wir würden uns freuen, wenn wieder mehr Einwohner vom Irnding-Donnersbachtal die Heimspiele des ATV geomix soccerstore Irnding besuchen würden.

Abschließend möchten wir uns noch bei allen Gönnern, Sponsoren und Fans für die Unterstützung im abgelaufenen Jahr bedanken und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr

Gasthof Leitner
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

0676/93 80 008 www.gasthof-leitner.at / dergasthofleitner@aon.at

A-8983 Donnersbach, Erlsberg 80, Tel. 03683/22 67

Skiklub Donnersbachwald



Ewald Reith
Obmann Skiklub DBW

Der Skiklub Donnersbachwald lud am 20. November 2015 zur alljährlichen Jahreshauptversammlung im Hotel Stegerhof in Donnersbachwald ein. Im Moment umfasst der SK-Donnersbachwald 483

Mitglieder und ist somit der siebent größte ÖSV Skiklub in der Steiermark.

Obmann Ewald Reith hat bei der Sitzung die letzte Saison Revue passieren lassen und freut sich schon auf die nächste ereignisreiche Saison 2015/16.

Ein großes Anliegen des Skiklubs ist die Förderung der Skiklubkinder. Während der Sommermonate wurden den Kindern spannende Abenteuertage im Abenteuerpark Stegerhof geboten. In Zusammenarbeit mit dem Roten Kreuz Stainach durften die Kinder an einem Erste

Hilfe Kurs teilnehmen. Jetzt steht natürlich das Skifahren an oberster Stelle. Sie haben die Möglichkeit, die gesamte Saison das Angebot der örtlichen Skischule Magic Snow Academy zu nutzen. Es ist lediglich ein kleiner Kostenbeitrag von 30 € zu bezahlen. Es wird auch dreimal in der Saison ein spezielles Renn-Skitraining für die Kinder abgehalten.

Der Skiklub Donnersbachwald ist auch der Organisator von verschiedensten Veranstaltungen.

Es finden in der Saison durchschnittlich 10 Rennen statt.

Es beginnt mit den Gästeskiennen in den Ferien, weiter geht's mit dem alljährlichen Ortsschitag, die Vereinsmeisterschaften aber auch Rennen für die verschiedensten Firmen werden ausgetragen. Dies ist nur durch den Einsatz vieler freiwilliger Helfer möglich.

Der Skiklub ist auch immer bereit, andere Vereine mit Material oder persönlicher Hilfeleistung zu unterstützen.

Ewald Reith

Benefiz-Silvesterfliegen.

31.12.2015, 12 Uhr

Der Sportverein Mojo lädt Paragleiter aus Nah und Fern zum Zielabwurf und Ziellanden ein. Für warme und kalte Getränke ist ausreichend gesorgt. Bäckn' Wiesn (hinter Sparmarkt Dankelmayr in Donnersbach)



Gerhard Peer - der schnellste Downhiller Österreichs

Gerhard Peer ist derzeit der schnellste steirische Downhiller mit einer Geschwindigkeit von 203,082 km/h. Weltweit ist er von 1933 bis jetzt erst der 5. der in der Downhill- und in der Speed Ski Klasse über 200 km/h gefahren ist. Seine Höchstgeschwindigkeit in der Speedski Klasse S1 liegt bei 217,92 km/h. Der Streckenrekord in der Downhillklasse liegt derzeit bei 211,14 km/h und wird vom

Schweizer Gregory Meichtry gehalten. In der S1 Klasse mit Spoilern ist der Weltrekord 252,632 km/h und wird vom Italiener Simone Origone gehalten.



Gerhard Peer- Der schnellste Downhiller Österreichs

Die heurige Saison startet Anfang April 2016 in Sun Peaks in Canada.

Welche Freude, wenn es heißt:
Alter, du bist alt an Jahren,
blühend aber ist dein Geist.

Gotthold Ephraim Lessing



... zur Hochzeit



Sascha Plobner &
Martina Seebacher

Patrick Peter Schranz &
Christina Marschall

Roland Höller &
Judith Sonja Kögler

Thomas Zeiser &
Stefanie Thanner

... zum Geburtstag

... zum 70er

Rottenmanner Klara, IR
Köberl Romana, DB
Fusser Brigitte, IR
Hutzingler Ruth, IR
Lemmerer Stefan, IR
Eingang Rudolf, IR
Neubauer Willibald, DB

... zum 75er

Kögl Horst, IR
Leitner Werner, IR
Schröcker Elisabeth
Theresia, IR
Stieg Martha, IR
Bernhardt Gerlinde, DB
Rom Rudolf, IR
Beran Yvonne, IR
Bochsichler Siegfried, DB
Di Lena Hannelore Adelheid

Elisabeth, DBW
Schwab Werner, IR
Purghardt Engelbert, DB
Bochsichler Anna, DB

... zum 80er

Gruber Gertrude, IR
Lutzmann Elfriede, IR
Riedner Erich, IR
Schoiswohl Josefa, DB

... zum 85er

Engel Theresia, IR
Forstner Cäcilia, DB
Jansenberger Theresia, IR
Sölkner Irma, IR
Ladner Rudolf, IR
Tasch Hermine, IR

... zum 90er

Turnell Frederick Albert, IR
Zehner Rose, IR

Tassatti Maria, IR
Schwab Stefan, IR

... zum 95er

Vykoukal Maria, IR

... zum 4. Platz

Hannes Machherndl erreichte beim Bundeslehrlingswettbewerb in Innsbruck den hervorragenden 4. Platz.

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünschen Familie Puchwein und Mitarbeiterinnen.



Puchwein

MODE & TRACHT

8952 Irdning 12
Tel. 03682 / 22404-5 · Fax 03682 / 22404-4

Geburten

Ratz Rosa, 2. September 2015,
Donnersbach

Wildling Louis Michael Junior,
7. Oktober 2015, Irdning

Wallner Bastian, 26. Oktober
2015, Donnersbach

Huber Tobias, 23. September
2015, Donnersbach



Veranstaltungen

Der Veranstaltungskalender vom Tourismusverband Grimming-Donnersbachtal ist zu finden unter www.irdning-donnersbachtal.at

Wir bitten alle Betriebe und Vereine ihre Veranstaltungen an den Tourismusverband bekannt zu geben. Die Termine werden im Veranstaltungskalender im Internet veröffentlicht und wöchentlich an die regionalen Zeitungen zum Abdruck weitergegeben.



Veranstaltungen

DEZEMBER

19. bis 20./11.00 bis 20.00
Stimmungsvoller Advent in der Latschenbrennerei, Planneralm
20./14.00 Uhr
Singen, Jodeln & Wandern, Latschenbrennerei Planneralm
23./5.00 Uhr
Rorate im Kloster, Klosterkirche Irdning
24./9.00 Uhr
Friedenslichtausgabe, Rüsthaus Donnersbach
24./15.00 Uhr
Kinderkrippenandacht, Pfarrkirche Donnersbach
24./20.30 Uhr
Turmblasen, Schlosshof Donnersbach
24./21.00 Uhr
Christmette, Schlosskirche Donnersbach
24./20.30 Uhr
Turmblasen, Pfarrkirche Donnersbachwald
24./21.00 Uhr
Christmette, Pfarrkirche Donnersbachwald
24./7.00 Uhr
Rorate mit Weihrauch- und Kerzenssegnung, Pfarrkirche Irdning
24./18.00 Uhr
Christmette, Klosterkirche Irdning
24./22.30 Uhr
Turmblasen, Pfarrkirche
24./23.00 Uhr
Christmette, Pfarrkirche
26./9.00 Uhr
Bauernmesse mit Kirchen-

chor und Orchester, Pfarrkirche Irdning
26./12.00 Uhr
Pferdesegnung, Gürtlerkapelle Donnersbachwald
30./20.00 Uhr
Original Fassdaubenrennen, Kinderskischaukel Donnersbachwald
30./18.00 Uhr
Bauernsilvester mit Live-Musik, Im Dörfel
31./14.00 bis 18.00 Uhr
Sinnes-Erlebnis Latschenbrennerei, Planneralm
31./18.00 Uhr
Silvesterbuffet, Im Dörfel
31./11.00 Uhr
Paragleiter Silvesterfliegen, hinter Sparmarkt Donnersbach
31./20.00 Uhr
Silvesterparty, Geri`s Boomerang Donnersbachwald

JÄNNER

Jeden SA
Ripperltag, Im Dörfel
Jeden SO
Brathtag, Im Dörfel
2.
ORF Radio Steiermark Winterzauber, Planneralm
6./9.00 Uhr
Messe mit Kirchenchor, Pfarrkirche Irdning
7./14.00-18.00 Uhr
Sinnes-Erlebnis Latschenbrennerei, Planneralm
9./18.30 Uhr
Maturaball „Auf zum letzten Gipfelsturm“, HBLFA

Raumberg-Gumpenstein
10.
SnowSpirit 2016, Talstation Riesneralm
14./14.00-18.00 Uhr
Sinnes-Erlebnis Latschenbrennerei, Planneralm
15./16.00-18.00 Uhr
Jungscharstunde, Pfarrsaal
16. + 17.
2. Edlseer-Fan-Skiwochenende, Riesneralm
21./14.00-18.00 Uhr
Sinnes-Erlebnis Latschenbrennerei, Planneralm
25./15.00 Uhr
Öffentlicher Vortrag: Vorstellung Kriseninterventionsteam, Kultursall Irdning
28./14.00-18.00 Uhr
Sinnes-Erlebnis Latschenbrennerei, Planneralm
29.
ORF Radio Steiermark Winterzauber, Riesneralm/Hoch-

FEBRUAR

sitz
Jeden SA
Ripperltag, Im Dörfel
Jeden SO
Brathtag, Im Dörfel
2./20.00 Uhr
Original Fassdaubenrennen, Kinderskischaukel Donnersbachwald
3.
Foastmittwoch-Fleischkräpfen-Essen, Im Dörfel
4./14.00-18.00 Uhr
Sinnes-Erlebnis Latschenbrennerei, Planneralm

5./16.00 Uhr
Kinderfasching, Pfarrsaal
6./14.00 Uhr
Faschingsveranstaltung, Mehrzweckhalle Donnersbach
6./20.00 Uhr
Faschningsgschnas, Geri`s Boomerang
7./14.00-16.00 Uhr
Kinderfasching, Mehrzwecksaal Donnersbachwald
8./15.00 Uhr
Pfarrfasching für Alt und Jung, Pfarrsaal Irdning
9./14.00-17.00 Uhr
Kinderfasching, Mehrzweckhalle Donnersbach
9.-10./11.00-21.00 Uhr
Heringsschmaus, Restaurant Bienenstöckl
10.
Heringsschmaus, Im Dörfel
11./14.00-18.00 Uhr
Sinnes-Erlebnis Latschenbrennerei, Planneralm
12./16.00-18.00 Uhr
Jungscharstunde, Pfarrsaal
18./14.00-18.00 Uhr
Sinnes-Erlebnis Latschenbrennerei, Planneralm
21.
Live-Musik am Hochsitz, Riesneralm
25./14.00-18.00 Uhr
Sinnes-Erlebnis Latschenbrennerei, Planneralm
26./19.00 Uhr
Musikkabarett im Kultursaal
28.
„Skylight“ rockt den Berg 2016, Riesneralm/Hochsitz

Dahoam in Irdning-Donnersbachtal

Weihnachtsfreuden

Wia a Joahr so schnell vergeht,
hiatz is wiede mal so weit.
Der Schnee is do, da Frost, de Kältn
un d'wunderschene Weihnachtszeit.
Da gibt's a Duschln und a Kroamma,
ganz hoamli muaß ois geh,
jung und alt is schon ganz aufgereggt
und des is do wohl gar so sche.
Und wann ma dann vorm Christbaum stehn
mit unsre Enklkinda
glanzn uns de Augn genau a so
und de Freid is a net minda.
Und macht ma dann de Packerln auf,
is d'Neigier glei erwacht,
mir fragen genau so wia de Kinder
"was hat uns 's Christkind bracht?"
Und wann ma dann in d'Mettn gehen
leucht uns a heller Stern
und a freudigs Glockngläut
kündt uns de Geburt des Herrn.

Max Trattnig



Christkindlmarkt in Irdning

Öffentliche Gemeinderatssitzung in Donnersbach



ÖVP-Zukunftstagung in Mitterberg



Straßenmalkunst vor der
VS Irdning



Wir freuen uns über die vielen neuen
GemeindebürgerInnen!



Pures Leben & Wirtschaft eine
gelungene Veranstaltung



Ein wunderschöner Volksmusikabend mit der Liedertafel



Renate Schink Obfrau vom Lebensnetz Aigen/Irdning wurde mit dem
Goldenen Herz des RLM Liezen geehrt. Herzliche Gratulation!

